

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

52

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1933

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1933



Helsinki 1935. Valtioneuvoston kirjapaino.

Huomautus.

Päätöksellään joulukuun 13 päivältä 1926 oikeusministeri on määrännyt, että vankeinhoitotilaston henkilötilastollinen osa on yhdistettävä vuoden 1927 alusta julkaistavaan erilliseen rikollis-tilastoon, joten näitä tietoja ei tähän vuosikertomukseen enää ole otettu.

Anmärkning.

Medels beslut av den 13 december 1926 har justitieministern förordnat, att den å fängvården ankommande personella statistiken skall sammanställas med den från och med början av år 1927 utkommande särskilda brottmålsstatistiken, och hava i anledning härav dessa uppgifter icke vidare intagits i denna årsberättelse.

Sisällys. — Innehållsförteckning.

Taulu Tab.	Sivu Sida	Taulu Tab.	Sivu Sida
Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning.	VII	Kuljetusvangit — Transportfångar	12
Vankeuslaitosten säilytysuojien luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1933 — Fångelseinrättningarnas förvaringsrums antal och rymlighet den 31 december 1933	X	Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet vanhempiansa vankiloihin — Barn, som aföljt sina föräldrar i fångelse	12
I. Vankien lukumäärä — Fångantalet.		II. Vanginkuljetus — Fångtransport	13
I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden lukumäärä kaikissa vankiloissa — Antalet häktade och dömda i fångelserna	1	III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin	14
II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott	4	IV. Työnteko — Arbetsverksamheten	18
Kuritusluonerangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som undergått tukthusstraff	5	V. Sielunhoito ja kouluopetus — Själavård och skolundervisning	23
Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som undergått fångelsestraff	6	VI. Terveys- ja sairaanhoito — Hälso- och sjukvården	28
Ehdónalaisesti vapautettuja vankeja — Villkorligen frigivna fångar	7	VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset — Fångvårdsanstalternas byggnader	33
Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till böter eller vite undergått fångelsestraff	9	VIII. Tulot ja menot — Inkomster och utgifter	34
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för lösdriveri och kringstrykande	11	Valtiovaraston menot vankeinhoidosta ja kuljetuksesta — Statsverkets utgifter för fångvården och fångforslingen	35
Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä — Personer, som hållits i allmänt arbete	11	Valtiovaraston tulot vankeinhoidosta — Statsverkets inkomster inom fångvården ..	35
		IX. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren	40
		III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuodelta 1933 — Fångvårdsväsendets bokslutsrapport för år 1933	48

Table des matières.

Tab.	Pag.	Tab.	Pag.
Répartition des prisonniers.	VII	II. Individus, arrêtés pour crimes et délits ..	4
Nombre et emplacement des lieux de détention dans les prisons le 31 décembre 1933	X	Individus, qui ont subi la peine de travaux forcés	5
I. Nombre total des détenus.		Condamnés à l'emprisonnement	6
I. Nombre total des individus arrêtés et condamnés, détenus dans les établissements pénitentiaires et les maisons de travaux publics	1	Prisonniers conditionnellement libérés	7
		Individus, ayant subi l'emprisonnement faute de paiement d'amendes	9
		Individus, arrêtés pour vagabondage	11
		Individus, assujettis aux travaux publics ..	11
		Individus transportés	12

VI

Tab.	Page	Tab.	Page
Enfants, qui ont suivi leurs parents en prison	12	VIII. Recettes et frais	34
II. Transfèrement des prisonniers	13	Dépenses de l'État pour les prisons et pour le transport des détenus	35
III. Ordre et discipline	14	Revenus, tirés des prisons par l'État	35
IV. Occupations des prisonniers	18	IX. Changement des employés	40
V. Religion et instruction	23	III. Résumé du compte rendu concernant les recettes et les frais des prisons et du transport des prisonniers en 1933	48
VI. État sanitaire	28		
VII. Édifices des établissements pénitentiaires	33		

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti: — Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser på följande sätt: — D'après le rapport de l'année les prisonniers sont réparités dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfångelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila — Centralfångelset i Helsingfors — Maison centrale de Helsingfors. — Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi, sekä kaikki 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta. — Alla tukthusfångar av mankön under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst, ävensom alla till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff ej heller fängelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende. — Tous les réclusionnaires mâles âgés moins de 21 ans, tous les soldats condamnés aux travaux forcés, ayant perdu en même temps leur droits civils, et proclamés incapables de service militaire, et tous ceux, condamnés aux travaux forcés, pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de travaux forcés ou de l'emprisonnement à cause de crimes amenant la dégradation civique.

Lappeenrannan keskusvankila — Centralfångelset i Villmanstrand — Maison central de Lappeenranta. — 21 vuotta täyttäneet, korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka 5 viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetys sekä jokuinen määrä vankeusrangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön tuomittuja miesvankeja. — Tukthusfångar av mankön över 21 år, vilka blivit dömda till tukthusstraff högst på 5 år och under de senaste 5 åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff ej heller fängelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende, samt ett mindre antal fångar dömda till fängelsestraff eller ock förrättande av allmänt arbete för lösdriveri. — Détenus du sexe masculin au-dessus de 21 ans, condamnés aux travaux forcés pour 5 ans au plus et n'ayant pas, durant les 5 dernières années, subi ni la peine de réclusion, ni celle de l'emprisonnement pour crimes amenant la dégradation civique, ainsi qu'un nombre plus restreint de condamnés à l'emprisonnement ou aux travaux publics pour vagabondage.

Turun keskusvankila — Centralfångelset i Åbo — Maison centrale de Turku. — Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet. — Alla övriga till tukthusstraff dömda män. — Tous les autres hommes condamnés aux travaux forcés.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfångelset i Tavastehus — Maison centrale et prison départementale de Hämeenlinna. — Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön, eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittua ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä. —

Fångar av kvinnokön, dömda till tukthusstraff eller ock till förrättande av allmänt arbete för lösdriveri, å skilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande ovillkorligt ådömt och från böter förvandlat fängelsestraff. — Femmes condamnées aux travaux forcés et aux travaux publics pour vagabondage, dans section particulières. De plus la prison renferme aussi dans sections particulières des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement, ainsi que ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison.

Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer — Etablissement pénitentiaire à Kerava pour des jeunes détenus. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessaan ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta maaliskuun 21 päivänä 1925 annetun asetuksen 38 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa. — I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelset fyllt 15, men icke 18 år eller vilka i psykiskt avseende äro att likställa med dessa även som sådana fångar, vilka jämlikt 38 § i förordningen den 21 mars 1925, angående fångvårdsväsendet, kunna hållas tillsammans med unga fångar. — La prison renferme des jeunes hommes détenus qui en arrivant en prison ont atteint l'âge de 15 ans mais pas encore l'âge de 18 ans ou ceux qui mentalement sont leurs égaux, ainsi que des détenus lesquels, selon le paragraphe 38 dans le règlement du 21 Mars 1925 de l'Administration des Prisons, peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

Helsingin lääninvankila	—	Länsfängelset i Helsingfors	—	Prison départementale de Helsinki
Turun	»	» i Åbo	»	» de Turku
Viipurin	»	» i Viborg	»	» de Viipuri
Mikkelin	»	» i St Michel	»	» de Mikkelä
Kuopion	»	» i Kuopio	»	» de Kuopio
Vaasan	»	» i Vasa	»	» de Vaasa
Oulun	»	» i Uleåborg	»	» d'Oulu

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä työvankeja ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään etupäässä 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja. — Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av ovillkorligt och från böter förvandlat fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal arbetsfångar och tukthusfångar. I länsfängelset i St Michel förvaras främst manliga fängelsefångar av en ålder från 15 till 18 år. — Ces prisons sont réservées aux prévenus ainsi qu'à la purgation de la peine des condamnés à l'emprisonnement comme aussi, à ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison. De plus les prisons départementales renferment un certain nombre de détenus condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés aux travaux forcés. La prison de Mikkelä renferme principalement des jeunes prisonniers qui en arrivant en prison ont atteint l'âge de 15 ans mais pas encore l'âge de 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. — Maison de correction de Tammisaari.

Pakkotyölaitoksessa on säilytetty pääasiassa vankeus ja sakkovankeja, mutta myös eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomittuja miesvankeja. — Uti tvångsarbetsinrättningen hava förvarats huvudsakligen fängelsefångar och bötesför-

sonare, men också å skilda avdelningar till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. — Cet établissement pénitentiaire est réservé principalement pour les hommes condamnés à l'emprisonnement et des condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes. De plus le prison renferme des hommes condamnés aux travaux forcés pour crime politique.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Colonies pénitentiaires à la campagne.

Ilmajoen varavankila. — Reservfängelset i Ilmajoki. — Colonie pénitentiaire à la campagne d'Ilmajoki. — Sotilasrikoksista kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomituita sekä muutamia sakkovankeja. — För brott inom militären till tukthus- och fängelsestraff dömda fångar samt några bötesförsonare. — Détenus condamnés à l'emprisonnement et aux travaux forcés à cause d'infractions à la loi militaire et quelques uns détenus condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes.

Sukevan varavankila. — Reservfängelset i Sukeva. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Sukeva. — Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmään osan rangaistuksestaan kärsineitä kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja. — Tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelsefångar och bötesförsonare. — Les détenus qui dans les prisons centrales à Helsinki et à Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de la peine à la quelle ils ont été condamnés, condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes.

Konnunsuon varavankila. — Reservfängelset i Konnunsuo. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Konnunsuo. — Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmään osan rangaistuksestaan kärsineitä kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja. — Tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelsefångar och bötesförsonare. — Les détenus qui dans les prisons centrales à Helsinki et à Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de la peine à la quelle ils ont été condamnés, condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes.

Riihimäen varavankila. — Reservfängelset i Riihimäki. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Riihimäki. — Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar. — Condamnés aux travaux forcés.

Lahten varavankila. — Reservfängelset i Lahti. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Lahti. — Vankeus- ja sakkovankeja. — Fängelsefångar och bötesförsonare. — Condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de paiement d'amendes.

Lypertön varavankila. — Reservfängelset i Lypertö. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Lypertö. — Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar. — Condamnés aux travaux forcés.

Kastelholman, Kajaamin ja Kittilän varavankilat. — Reservfängelserna i Kastelholm, Kajaani och Kittilä. — Colonies pénitentiaires à la campagne de Kastelholma, de Kajaani et de Kittilä. — Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. — Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av ovillkorligt och från böter förvandlat fängelsestraff. — Ces prisons sont réservées aux prévenus ainsi qu'à la purgation de la peine des condamnés à l'emprisonnement comme aussi, à ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison.

X

Vankustalosten sätilyssuojien luku ja tilaruas 31 päivänä joulukuuta 1933. 1)
Fängelserätningarnas förvaringsrums antal och rymlighet den 31 december 1933.

Laitoksen nimi. 2)	Päiväsellejä. 3)		Yösellejä. 7)		Yhteisiä makuuhuoneita. 11)					Vankisijojen koko luku. 12)		Sairashuone-sijojen. 14)					
	Dagceller.		Nattceller.		Gemensamma sovrum.					Fängelseternas hela antal.		Sjukrums-plåser.					
	Miesten. 4)	Naisten. 5)	Miesten. 6)	Naisten. 10)	Alle 9 m ² . 9)	Mindre än 9 m ² .	9 m ² —	200 m ² —	150—200 m ² .	100—150 m ² .	50—100 m ² .	Alle 50 m ² . 13)	Mindre än 50 m ² .	Miesten. 17)	Naisten. 18)	Miesten. 19)	Naisten. 21)
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	3	335	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	882	—	30	—
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	67	67	207	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	793	—	23	—
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	67	11	—	74	—	—	220	—	—	—	—	—	—	258	385	5	15
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	41	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	250	—	10	—
Keravan nuorisov. — Ungdomsfäng. i Kerava	48	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	245	—	9	—
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	127	130	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	189	20	—	—
Turun » » » i Åbo	—	159	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—	—	—
Viipurin » » » i Viborg	8	24	15	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73	8	5	—
Mikkelin » » » i St Michel	—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67	—	—	—
Kuopion » » » i Kuopio	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234	20	11	6
Vaasan. » » » i Vasa	58	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	104	21	—	—
Oulun » » » i Uleåborg	—	52	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120	14	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbets-inrätt. i Ekenäs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54	3	144	22
Ilmajoen varavankila — Reservfäng. i Ilmajoki	24	19	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	8	86	16
Sukevan » » » i Sukeva	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	912	—	130	—
Konnunsuo » » » i Konnunsuo	203	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	220	—	11	—
Lahten » » » i Lahti	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	624	—	10	—
Riihimäen » » » i Riihimäki	3	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	172	—	12	—
Lypertön » » » i Lypertö	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76	—	6	—
Yhteensä — Summa	486	1 031	316	94	86	12	220	40	40	121	184	129	220	118 626	530	273	21

1) Nombre et emplacement des lieux de détention (dans les établissements pénitentiaires) dans les prisons le 31 décembre 1933. — 2) Nom de l'établissement. — 3) Cellules de jour. — 4) Pour hommes. — 5) Moins de 22 m². — 6) Pour femmes. — 7) Cellules de nuit. — 8) Pour hommes. — 9) Moins de 9 m². — 10) Pour femmes. — 11) Dortoirs. — 12) Moins de 50 m². — 13) Nombre des places. — 14) Hommes. — 15) Femmes. — 16) Total des places pour détenus. — 17) Hommes. — 18) Femmes. — 19) Nombre des places pour malades. — 20) Hommes. — 21) Femmes.

**Vankeinhoitolaitoksen kertomus
vuodelta 1933.**

**Fångfårdsväsendets berättelse
för år 1933.**

I. Vankien lukumäärä.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja kaikkiaan:

Vuoden alussa jällellä — *Kvarblivna vid årets början*
Vuoden kuluessa tulleita — *Tillkomna under året*
Yhteensä — Summa 38 063

Vuoden kuluessa pois päässeitä — *Avgångna under året*
Kuljetettavina vuoden lopussa — *Under transport vid årets slut*
Vuoden lopussa jällellä — Kvarblivande vid årets slut
Yhteensä — Summa 38 063

I. Fångantalet.

I fängelserna har under berättelseåret funnits fångar inalles:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden alussa jällellä — <i>Kvarblivna vid årets början</i>	7 556	823	8 379
Vuoden kuluessa tulleita — <i>Tillkomna under året</i>	30 507	3 630	34 137
Yhteensä — Summa	38 063	4 453	42 516
Vuoden kuluessa pois päässeitä — <i>Avgångna under året</i>	29 928	3 401	33 329
Kuljetettavina vuoden lopussa — <i>Under transport vid årets slut</i>	6	—	6
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarblivande vid årets slut</i>	8 129	1 052	9 181
Yhteensä — Summa	38 063	4 453	42 516

Yllämainituista 42 516 vankiloissa säilytetyistä henkilöistä on 11 036 tämän vuoden kuluessa siirretty vankilasta toiseen; niistä oli 9 921 miehiä ja 1 115 naisia.

Seuraavasta supistelmasta näkyy, mistä eri syistä vangit ovat *poistetut* vankiloista:

Av förestående 42 516 uti fängelserna förvarade personer hade 11 036, däruv 9 921 män och 1 115 kvinnor, under årets lopp förflyttats mellan de skilda fängelserna.

Nedanstående sammandrag utvisar, av vilka skäl fångarna *avgått* från fängelserna:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vapaiksi julistettuina tahi muuten vapautettuina — <i>Frikända eller annars frigivna</i>	2 618	441	3 059
Ehdollisesti tuomittuina — <i>Villkorligen dömda</i>	222	38	260
Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — <i>Benådade från vidare undergående av straff</i>	11	2	13
Armahdettuina ehdonalaiseen vapautteen — <i>Benådade till villkorlig frihet</i>	21	4	25
Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministerin määräyksen mukaan (harkinnanvaraisesti) — <i>Villkorligen frigivna enligt justitieministerns förordnande (på grund av prövning)</i>	1 830	157	1 987
Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — <i>Villkorligen frigivna på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)</i>	1 789	210	1 999
Kärsittyään täysin rangaistusaikansa — <i>Efter fullständigt utstånden strafftid</i>	20 843	2 106	22 949
Matkalla tutkittaviksi — <i>Avsända till rannsaking</i>	28	2	30
Vankimielisairaalaan lähetettyinä — <i>Avsända till sinnessjukhus för fångar</i>	51	—	51
Sairaalaan lähetettyinä — <i>Avsända till sjukhus</i>	110	15	125
Karanneina — <i>Rymda</i>	25	—	25
Kuolleina itsensä surmaamalla — <i>Döda genom självmord</i>	7	—	7
Kuolleina muista syistä — <i>Döda av annan orsak</i>	67	3	70
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — <i>Överlämnade till utrikes myndighet</i>	114	6	120
Maamme virastoille jätettyinä — <i>Överlämnade till myndighet inom landet</i>	2 192	417	2 609
Kasvatuslaitoksiin siirrettyjä — <i>Överlämnade till uppfostringsanstalt</i>	—	—	—
Yhteensä — Summa	29 928	3 401	33 329

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarblivande fångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Rikoksista vangittuja — Häktade för brott	730	90	820
Kuritusuonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthusstraff	5 411	415	5 826
Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff	1 208	220	1 428
Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovittamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten	645	52	697
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande	70	17	87
Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som hållits till allmänt arbete	59	258	317
Kuljetusvankeja — Transportfångar	6	—	6
Yhteensä — Summa	8 129	1 052	9 181

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytetyjä vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängesedagar under året, medeltalet fångar per dag samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

	Vankien päivittäinen keskimäärä. Antalet fängesedagar.	Vankien päivittäinen keskimäärä. Antalet fängesedagar per dag.	Suurin määrä samanaikaisia vankeja. Högsta antalet samtida fångar.		Pienin määrä samanaikaisia vankeja. Lägsta antalet samtida fångar.		Vankien koko lukumäärä. Hela fångantalet.	
			Määrä. Antalet.	Päivä. Dag.	Määrä. Antalet.	Päivä. Dag.		
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.								
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	421 777	1 156	1 233	1/12	1 073	24/1	2 088	
Turun » — » i Åbo	371 284	1 017	1 051	1/1	991	23/6	1 633	
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	36 957	101	—	—	—	—	—	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	309 387	848	1 101	30/12	738	13/2	5 536	
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	136 474	374	411	22/12	345	16/1	976	
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfäng. i Kerava ..	85 595	234	248	14/5	220	16/10	467	
Yhteensä — Summa	1 361 474	3 730	—	—	—	—	—	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.								
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	154 381	423	562	25/11	336	13/7	9 431	
Turun » — » i Åbo	130 944	359	388	19/1	206	12/8	4 646	
Viipurin » — » i Viborg	171 660	470	639	14/1	377	23/7	8 330	
Mikkelin » — » i St Michel ..	57 751	158	216	14/1	130	3/8	1 732	
Kuopion » — » i Kuopio	86 227	236	369	6/12	167	31/3	3 162	
Vaasan » — » i Vasa	91 531	251	357	3/12	166	4/10	3 954	
Oulun » — » i Uleåborg ..	61 665	169	233	2/1	130	15/8	3 153	
Yhteensä — Summa	754 159	2 066	—	—	—	—	—	
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.								
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	253 867	695	863	21/12	592	27/9	2 534	
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki ...	100 797	276	334	12/12	233	7/3	1 180	
Sukevan » — » i Sukeva ...	229 823	630	659	24/11	524	9/1	1 386	
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	254 078	696	752	16/12	652	24/6	1 676	
Riihimäen » — » i Riihimäki ..	120 665	331	346	27/12	306	24/6	554	
Lahden » — » i Lahti	24 045	66	79	17/10	47	16/1	192	
Kastelholman » — » i Kastelholm	1 028	2	9	14/9	—	5/1	51	
Kajaanin » — » i Kajaani ...	2 645	7	18	7/6	1	2/12	276	
Kittilän » — » i Kittilä ...	771	2	7	7/3	1	1/1	20	
Lypertön » — » i Lypertö ...	36 413	100	104	15/9	96	23/5	148	
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdelning för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	2 078	6	125	31/12	15	1/12	—	
Yhteensä — Summa	1 026 210	2 811	—	—	—	—	—	
Kaikkiaan — Inalles	3 141 843	8 607	10 104	—	7 346	—	—	

Vankeuspäivien lukumäärä jakautui eri vankilajien kesken seuraavasti:

Huru antalet fängelsedagar fördelar sig emellan de skilda slagen av fångar, framgår av följande tabell:

	Tuokiovankeja. Ranssakings- fångar.	Kirkushone- vankeja. Tuokiosfångar.	Vankeusvankeja. Fängelsfångar.	Bötesfångare.	Sakosovittajin. Bötesfångare.	Irrolaisudesta van- gittuja. — Hakateide för lösdrivort.	Arbetsfångar.	Lyövankaja. Transportfångar.	Kuljetusvankeja. Transportfångar.	Yhteensä. Summa.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	421 777	—	—	—	—	—	—	—	421 777
Turun » — » i Åbo	—	371 284	—	—	—	—	—	—	—	371 284
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 957
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	23 295	135 652	53 905	24 316	4 810	67 200	209	—	—	309 387
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	—	136 474	—	—	—	—	—	—	—	136 474
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfäng. i Kerava	—	76 082	9 513	—	—	—	—	—	—	85 595
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	58 246	1 253	35 401	45 831	6 719	4 781	2 150	—	—	154 381
Turun » — » i Åbo	50 836	6 494	36 228	24 969	3 928	8 253	236	—	—	130 944
Viipurin » — » i Viborg	77 468	3 286	45 164	35 074	8 436	1 405	827	—	—	171 660
Mikkelin » — » i St Michel	13 628	1 510	33 067	6 976	904	1 552	114	—	—	57 751
Kuopion » — » i Kuopio	23 304	885	39 350	17 602	2 904	1 629	553	—	—	86 227
Vaasan » — » i Vasa	33 117	1 738	29 448	20 204	3 119	3 691	214	—	—	91 531
Oulun » — » i Uleåborg	22 153	1 408	17 168	13 422	1 971	5 112	431	—	—	61 665
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	—	167 515	61 746	14 724	—	9 882	—	—	—	253 867
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	—	60 948	33 142	5 117	—	1 590	—	—	—	100 797
Sukevan » — » i Sukeva	—	224 557	3 482	1 784	—	—	—	—	—	229 823
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	—	251 455	2 620	—	—	—	—	—	—	254 078
Riihimäen » — » i Riihimäki	—	120 665	—	—	—	—	—	—	—	120 665
Lahden » — » i Lahti	—	4 815	19 078	—	—	152	—	—	—	24 045
Kastelholmman » — » i Kastelholm	656	—	463	1 395	—	—	—	—	—	1 028
Kajaanin » — » i Kajaani	1 854	31	232	429	—	—	—	99	—	2 645
Kittilän » — » i Kittilä	696	—	24	51	—	—	—	—	—	771
Lypertön » — » i Lypertö	—	36 413	—	—	—	—	—	—	—	36 413
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Av- deln. för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	—	—	18	2 060	—	—	—	—	—	2 078
Yhteensä — Summa	305 253	2 024 242	420 049	213 954	32 791	105 247	4 836	3 141 843		

Viimeisinä viitenä vuotena on vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päivittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar, och fängelsedagar, medeltalet fångar per dag ävensom förhållandet mellan folkmängden och sagda antal varit följande:

	Vuoden ku- lnessa tulleiden lukumäärä. Antalet till- komna fångar.	Vankien koko lukumäärä. Sammanlagda antalet fångar.	Vankeuspäivien koko luku- määrä. Antalet fän- gelsedagar.	Vankien päi- vittäinen keski- määrä. Medeltalet fän- gar per dag.	Maamme väki- luku edellisen vuoden joulu- kuun 31 p:nä. Landets folk- mängd den 31 december före- gående år.	Väkiluvun ja vankien päivit- täisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar om dagen.	Väkiluvun ja vankien päivit- täisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar om dagen.	Väkiluvun ja vankien päivit- täisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar om dagen.
1928	18 365	25 708	2 484 536	6 789	3 582 406	528: 1	195: 1	139: 1
1929	22 281	29 531	2 697 352	7 390	3 611 791	489: 1	162: 1	122: 1
1930	30 385	39 114	3 234 290	8 862	3 634 047	410: 1	120: 1	93: 1
1931	48 598	56 371	2 900 469	7 947	3 658 125	416: 1	75: 1	64: 1
1932	37 504	45 621	2 902 035	7 929	3 697 505	466: 1	98: 1	81: 1
1933	34 137	42 516	3 141 843	8 607	3 720 752	432: 1	109: 1	87: 1

Kovennettuna rangaistuksena kärsittyjen vankeuspäivien luku, niiden jakautuminen eri vanki-

Antalet fängelsedagar, som försonats såsom skärpt straff, dessa dagars fördelning emellan

lajien kesken ja tätä rangaistusta kärsineiden vankien päivittäinen keskimäärä eri vankiloissa ilmenee seuraavasta taulukosta:

de skilda slagen av fångar samt medeltalet av de fångar per dag, som undergått nämnda straff vid de olika fängelserna, framgå av följande tabell:

	Rangaistusaikaa vastavasti lyhentäen. Med motsvarande minskning av strafftiden.				Rangaistusaikaa lyhentämättä. Utan minskning av strafftiden.					Vankien päivittäisen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.
	Vankien rangaistus- fängelse- straff.	Sakkorangaistus- bötesstraff.	Yhteensä. Summa.	Vankien päivittäisen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Kuritus- hoidotang- tukitus- straff.	Vankien rangaistus- fängelse- straff.	Vankien rangaistus- fängelse- straff.	Yhteensä. Summa.		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	6 597	23 836	30 433	83	—	—	—	—	—	
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Keravan nuorisov. — Ungdomsfäng. i Kerava	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	13 543	45 718	59 261	162	—	—	—	—	—	
Turun » — » i Åbo	8 642	24 503	33 145	91	—	—	—	—	—	
Viipurin » — » i Viborg	9 160	34 281	43 441	119	—	—	—	—	—	
Mikkelin » — » i St Michel	1 594	6 874	8 468	23	—	—	—	—	—	
Kuopion » — » i Kuopio	5 518	17 317	22 835	62	—	—	—	—	—	
Vaasan » — » i Vasa	5 184	20 204	25 388	69	3	—	—	3	—	
Oulun » — » i Uleåborg	7 005	16 832	23 837	65	—	—	—	—	—	
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	6 075	13 807	19 882	54	12	36	—	48	—	
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	5 891	5 117	11 008	30	—	—	—	—	—	
Sukevan varavankila — Reservfäng. i Sukeva	1 155	1 784	2 939	8	—	—	—	—	—	
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Lahden » — » i Lahti	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Riihimäen » — » i Riihimäki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kastelholman » — » i Kastelholm	93	279	372	1	—	—	—	—	—	
Kajaanin » — » i Kajaani	191	427	618	2	—	—	—	—	—	
Kittilän » — » i Kittilä	—	51	51	—	—	—	—	—	—	
Lypertön » — » i Lypertö	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdelningen för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	18	2 060	2 078	6	—	—	—	—	—	
Yhteensä — Summa	70 666	213 090	283 756	775	15	36	51	—	—	

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä.

(Tutkintovankeja).

Taulusta II ilmenee, että vuonna 1933 oli rikoksista tutkittavia kaikkiaan 7 063 henkilöä, joista 6 307 oli miehiä ja 756 naisia.

A. Personer, häktade för brott.

(Rannsakningsfångar).

Av tab. II framgår, att år 1933 inalles 7 063 personer, därav 6 307 män och 756 kvinnor, hållits häktade för undergående av rannsaking för brott.

Näistä oli:

Av dessa voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1933 alussa jällellä: — Kvarblivna vid 1933 års början:</i>			
vankiloissa — i fängelserna	941	76	1 017
tutkittavina — på rannsaking	30	4	34
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	5 336	676	6 012
Yhteensä — Summa	6 307	756	7 063
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	5 549	664	6 213
<i>Vuoden lopussa jällellä: — Kvarblivande vid årets slut:</i>			
vankiloissa — i fängelserna	730	90	820
tutkittavina — på rannsaking	28	2	30
Yhteensä — Summa	6 307	756	7 063

Allaoleva taulu osoittaa vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien lukumäärän viimeksi kuluneina viitenä vuotena:

Nedanstående tabell utvisar antalet under året nykomna rannsaktionsfångar för de senaste fem åren:

	1929		1930		1931		1932		1933	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien lukumäärä — Antalet nykomna rannsaktionsfångar	3 659	353	4 001	471	4 915	564	5 556	593	5 336	676

Vastatulleiden tutkintovankien lukumäärä, jotka tämän kertomusvuoden eri kuukausina on otettu lääninvankiloihin:

Antalet nykomna rannsaktionsfångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i länsfängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	502	64	566
Helmikuu — Februari	334	51	385
Maaliskuu — Mars	388	55	443
Huhtikuu — April	378	52	430
Toukokuu — Maj	394	49	443
Kesäkuu — Juni	421	37	458
Heinäkuu — Juli	397	48	445
Elokuu — Augusti	585	48	633
Syyskuu — September	503	57	560
Lokakuu — Oktober	461	65	526
Marraskuu — November	551	89	640
Joulukuu — December	422	61	483
Yhteensä — Summa	5 336	676	6 012

B. Rangaistusvankeja.

B. Straffångar.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

Kuritushuonevangeista oli:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1933 alussa jällellä — Kvarblivna vid 1933 års början</i>	4 975	329	5 304
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	3 820	335	4 155
Yhteensä — Summa	8 795	664	9 459
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	3 384	249	3 633
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarblivande vid årets slut</i>	5 411	415	5 826
Yhteensä — Summa	8 795	664	9 459

1. Fångar, som undergått tukthusstraff.

Av tukthusfångar voro:

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

	Miehiä. — Män.				
	1929	1930	1931	1932	1933
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid årets början	3 277	3 580	4 091	4 641	4 975
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 905	2 297	2 817	3 356	3 820
Yhteensä — Summa	5 182	5 877	6 908	7 997	8 795
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	3 335	3 731	4 497	4 670	5 176
	Naisia. — Kvinnor.				
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid årets början	182	183	225	321	329
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	121	142	257	244	335
Yhteensä — Summa	303	325	482	565	664
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	183	198	292	325	369

Vuoden 1933 kuluessa vankiloissa säilytettyjen kuritushuonevankien lukumäärä suhtautuu maamme väkilukuun joulukuun 31 päivänä 1932, 3 720 752 henkeen, kuin 1 : 393, vuoden 1933 lopussa jällellä olevien luku kuin 1 : 639 sekä kuritushuonevankien päivittäinen keskimäärä kuin 1 : 671.

Vastatulleiden kuritushuonevankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina on otettu vankiloihin:

Kuukausi. Månad.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	344	29	373
Helmikuu — Februari	303	21	324
Maaliskuu — Mars	334	35	369
Huhtikuu — April	292	22	314
Toukokuu — Maj	323	35	358
Kesäkuu — Juni	277	26	303
Heinäkuu — Juli	280	15	295
Elokuu — Augusti	318	25	343
Syyskuu — September	294	29	323
Lokakuu — Oktober	332	33	365
Marraskuu — November	403	33	436
Joulukuu — December	320	32	352
Yhteensä — Summa	3 820	335	4 155

2. Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja.

Vankeusrangaistusta kärsineistä vangeista oli:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1933 alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid 1933 års början ...	882	139	1 021
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	4 273	610	4 883
Yhteensä — Summa	5 155	749	5 904
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 941	529	4 470
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut ...	6	—	6
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarblivande vid årets slut	1 208	220	1 428
Yhteensä — Summa	5 155	749	5 904

Antalet av de vid årets början kvarblivna och under året tillkomna tukthusfångarna ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

Antalet tukthusfångar, som under förloppet av år 1933 förvarats i fängelserna, förhåller sig till landets folkmängd den 31 december 1932, 3 720 752 individer, såsom 1 : 393, antalet, som vid utgången av år 1933 i fängelserna kvarvar, såsom 1 : 639 och medeltalet tukthusfångar per dag såsom 1 : 671.

Antalet nykomna tukthusfångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden vankusvankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet av de vid årets början kvarblivna och under året tillkomna fängelsefångarna ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

	Miehiä. — Män.				
	1929	1930	1931	1932	1933
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid årets början	1 147	1 329	1 003	952	882
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året ...	2 766	3 114	3 694	3 977	4 273
Yhteensä — Summa	3 913	4 443	4 697	4 929	5 155
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	1 125	1 267	931	879	983
		Naisia. — Kvinnor.			
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid årets början	150	160	145	127	139
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	250	287	339	469	610
Yhteensä — Summa	400	447	484	596	749
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	140	155	135	121	167

Vuoden 1933 kuluessa vankiloissa säilytettyjen vankeusvankien lukumäärä suhtautuu maamme väkilukuun joulukuun 31 päivänä 1932, 3 720 752 henkeen, kuin 1 : 630, vuoden 1933 lopussa jällellä olevien luku kuin 1 : 2 745 sekä vankeusvankien päivittäinen keskimäärä kuin 1 : 3 235.

Vastatulleiden vankeusvankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina on otettu vankiloihin:

Antalet fängelsefångar, som under förloppet av år 1933 förvarats i fängelserna, förhåller sig till landets folkmängd den 31 december 1932, 3 720 752 individer, såsom 1 : 630, antalet, som vid utgången av år 1933 i fängelserna kvarvar, såsom 1 : 2 745 och medeltalet fängelsefångar per dag såsom 1 : 3 235.

Antalet *nykomna* fängelsefångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	410	55	465
Helmikuu — Februari	344	46	390
Maaliskuu — Mars	432	62	494
Huhtikuu — April	358	61	419
Toukokuu — Maj	343	56	399
Kesäkuu — Juni	302	41	343
Heinäkuu — Juli	274	34	308
Elokuu — Augusti	267	36	303
Syyskuu — September	317	29	346
Lokakuu — Oktober	381	49	430
Marraskuu — November	427	68	495
Joulukuu — December	418	73	491
Yhteensä — Summa	4 273	610	4 883

3. Ehdonalaiseen vapauteen päästettiin kertomusvuonna kuritushuone- ja vankeusvankeja:

Tasavallan presidentin armahtamina — benådade av Republikens President

oikeusministerin määräyksestä (harkinnanvaraisesti) — på grund av justitieministerns förordnande (på grund av prövning)

rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)

3. Villkorligen frigavs under berättelseåret tukthus- och fängelsefångar:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tasavallan presidentin armahtamina — benådade av Republikens President	21	4	25
oikeusministerin määräyksestä (harkinnanvaraisesti) — på grund av justitieministerns förordnande (på grund av prövning)	1 830	157	1 987
rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)	1 789	210	1 999
Yhteensä — Summa	3 640	371	4 011

Ehdonalaisessa vapaudessa oli valvottavina:	Av villkorligen frigivna voro under övervakning:			
		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
edellisinä vuosina vapautettuja — frigivna under tidigare år		3 765	372	4 137
v. 1933 vapautettuja — frigivna under år 1933		3 640	371	4 011
	Yhteensä — Summa	7 405	743	8 148

Ehdonalaisessa vapaudessa olevia valvoi:	De villkorligen frigivna övervakades av:			
		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
poliisiviranomainen — polismyndigheterna		6 568	625	7 193
Vankeusyhdistys — Fängelseföreningen		143	28	171
yksityishenkilö — enskilda personer		694	90	784
	Yhteensä — Summa	7 405	743	8 148

Vuoden aikana valvottavina olleista:	För de under året övervakade:			
		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
koeaika päättyi — utgick prøvotiden		2 305	260	2 565
kuoli — avled		51	1	52
menetti ehdonalaisuuden käytösrikkomuksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av förseelse i uppförande				
a) harkinnan varaisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna		68	6	} 309
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna		216	19	
menetti ehdonalaisuuden uuden rikoksen takia — förverkade sin villkorliga frigivning på grund av brott				
a) harkinnanvaraisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna		193	13	} 637
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna		393	38	
siirtyi valvottaviksi seuraavaan vuoteen — återstodo till övervakning till följande år		4 179	406	4 585
	Yhteensä — Summa	7 405	743	8 148

Koeaikaa pidennettiin käytösrikkomuksen vuoksi 28 miehelle ja 2 naiselle.

Niistä ehdonalaisessa vapaudessa olleista, jotka uuden rikoksen takia menettivät vapauden, oli 40 miestä ja 6 naista Vankeusyhdistyksen taikka yksityisen henkilön valvonnassa ja käytösrikkomuksen takia menettäneistä samaten 7 miestä ja 2 naista.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 200 nuorukaisvangista on vuoden kuluessa 15 uudelleen tehnyt rikoksen ja 2 käytösrikkomuksen takia menettänyt ehdonalaisen vapautensa. Uuden rikoksen tehneistä tuomittiin 11 vapausrangaistukseen ja 4 sakkoon.

Prövotiden förlängdes på grund av förseelse i uppförande för 28 män och 2 kvinnor.

Av dem i villkorlig frihet försatta som på grund av nytt brott förverkat sin frihet, voro 40 män och 6 kvinnor under övervakning av Fängelseföreningen eller enskild person och av dem, som på grund av förseelse i uppförande förverkat sin frihet likaså 7 män och 2 kvinnor.

Av de inalles 200 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från ungdomsfängelset i Kerava, ha under årets lopp 15 återfallit till brott och 2 ha för förseelser mot föreskrifterna om villkorligen frigivna fångar förverkat sin villkorliga frihet. Av dem, som gjort sig skyldiga till brott, ha 11 dömts till frihetsstraff och 4 till böter.

Seuraavasta taulusta nähdään niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1924—1933 ovat joko ehdonalaisesti armahdetut tahi ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jälleenlangennut rikoksiin.

Följande tabell utvisar antalet av de fångar, som under tioårsperioden 1924—1933 villkorligen benådats eller frigivits samt antalet återfallna av dem.

Vapautusvuosi. Befrielseår.	Jälleenlangenneita vuonna Återfallna år										Jälleenlangenneita Summa återfallna.	Ehdonalaisesti armah- detut ja vapautettuja ytteensä. Summa villkorligen benådade och frigivna.	Jälleenlangenneiden pro- senttimäärä kaikista ehdonal. armahdet. ja vapautetuista. Procenten återfallna i förhållande till samtliga villkorligen benådade och frigivna.
	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933			
	Miehiä. — Män.												
1924	10	11	1	—	—	—	—	—	—	—	22	485	4.54
1925	—	7	4	—	—	—	—	—	—	—	11	437	2.52
1926	—	—	5	4	—	2	—	—	—	—	11	504	2.18
1927	—	—	—	7	9	—	—	—	—	—	16	443	3.61
1928	—	—	—	—	2	10	1	—	—	—	13	379	3.43
1929	—	—	—	—	—	6	6	1	—	—	13	360	3.61
1930	—	—	—	—	—	—	10	6	2	—	18	388	4.64
1931	—	—	—	—	—	—	—	10	42	8	60	800 ¹⁾	7.50
1932	—	—	—	—	—	—	—	—	303	300	603	3 683	6.37
1933	—	—	—	—	—	—	—	—	—	278	278	3 640	7.64
Yhteensä — Summa	10	18	10	11	11	18	17	17	347	586	1 045	11 119	9.3
	Naisia. — Kvinnor.												
1924	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	—
1925	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—
1926	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—
1927	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	39	2.5
1928	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
1930	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	22	4.55
1931	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	57	3.51
1932	—	—	—	—	—	—	—	—	10	29	39	337	11.57
1933	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	22	371	5.93
Yhteensä — Summa	—	—	—	—	1	—	1	—	12	51	65	952	6.83

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter och viten undergått fängelsestraff.

Tämänlaatuisista vangeista oli:

Av detta slag av fångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1933 alussa jätellä olevia — Kvarblivna vid 1933 års början	594	34	628
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	17 740	1 418	19 158
Yhteensä — Summa	18 334	1 452	19 786

¹⁾ Lokakuun 9 päivänä 1931 annetun lain mukaan lievennettiin huomattavasti ehdonlaiseen vapauteen pääsymahdollisuuksia.

¹⁾ Enligt lagen den 9 oktober 1931 förmildrades väsentligen bestämmelserna för ernående av villkorlig frihet.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	17 689	1 400	19 089
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarblivande vid årets slut	645	52	697
Yhteensä — Summa	18 334	1 452	19 786

Sakkomäärä, jonka vankiloihin otetut vangit ovat vuoden 1933 kuluessa rangaistuksellaan sovittaneet, oli:

Beloppet av de böter, som år 1933 försonats av de i fängelserna intagna fångarna, har utgjort:

	Päiväsakkojen luku.	Sakkomäärä markkoissa.
	Antalet dags- böter.	Bötesbeloppet i fmk.
Hämeenlinnan keskus- ja lääninv. — Uti central- och länsf. i Tavastehus	123 367	1 134 060
Helsingin lääninvankilassa — Uti länsfängelset i Helsingfors	220 453	2 088 470
Turun » » » » Åbo	130 495	1 147 731
Viipurin » » » » Viborg	247 858	2 293 554
Mikkelin » » » » S:t Michel	47 182	404 445
Kuopion » » » » Kuopio	94 215	727 725
Vaasan » » » » Vasa	116 862	1 018 882
Oulun » » » » Uleåborg	74 709	799 685
Tammisaaren pakkotyölaitoksessa — Uti tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	9 220	72 790
Ilmajoen varavankilassa — Uti reservfängelset i Ilmajoki	35 575	313 465
Sukevan » » » » Sukeva	12 735	104 465
Kastelholman » » » » Kastelholm	1 290	11 000
Kajaanin » » » » Kajaani	7 425	53 195
Kittilän » » » » Kittilä	265	2 200
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdelning för bötes- fångar vid centralfängelset i Helsingfors	8 195	73 760
Yhteensä — Summa	1 129 846	10 245 427

Vuonna 1932 oli vankiloissa sovitettu sakkomäärä Smk. 13 881 321: — eli siis Smk. 3 635 894: — suurempi kuin vuonna 1933.

År 1932 utgjorde sammanlagda beloppet av de i fängelserna försonade böterna Fmk. 13 881 321: — eller således Fmk. 3 635 894: — större än under år 1933.

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka vankeusrangaistuksella ovat sovittaneet sakkoja, oli vv. 1924—1933:

Antalet årligen tillkomna fångar, som försonats böter under åren 1924—1933 utgjorde:

Vuonna. — År.									
1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933
Miehiä. — Män.									
7 440	10 627	9 830	10 610	9 740	12 728	19 216	34 908	21 628	17 740
Naisia. — Kvinnor.									
434	724	711	790	626	741	1 035	1 910	1 508	1 418

Vastatulleiden sakkojaan vankeudella sovittaneiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina ovat otetut vankiloihin:

Antalet nykomna bötesfångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	1 806	136	1 942
Helmikuu — Februari	1 146	104	1 250
Maaliskuu — Mars	1 782	137	1 919
Huhtikuu — April	1 464	125	1 589
Toukokuu — Maj	1 258	115	1 373
Kesäkuu — Juni	1 388	129	1 517
Heinäkuu — Juli	945	101	1 046
Elokuu — Augusti	1 062	84	1 146
Syyskuu — September	1 064	98	1 162
Lokakuu — Oktober	1 497	123	1 620
Marraskuu — November	2 092	144	2 236
Joulukuu — December	2 236	122	2 358
Yhteensä — Summa	17 740	1 418	19 158

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä D. Personer, häktade för lösdriveri eller vangittuja henkilöitä. D. Personer, häktade för lösdriveri eller kringstrykande.

Näistä vangeista oli:

Av dessa fångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1933 alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid 1933 års början</i>	83	17	100
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	2 628	1 031	3 659
Yhteensä — Summa	2 711	1 048	3 759
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	2 641	1 031	3 672
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarblivande vid årets slut</i>	70	17	87
Yhteensä — Summa	2 711	1 048	3 759

Seuraava taulu osottaa vankiloihin tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittujen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet av sådana under de fem senaste åren i fängelserna intagna personer, som häktats för lösdriveri eller kringstrykande:

	1929		1930		1931		1932		1933	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
<i>Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittujen henkilöiden lukumäärä — Antalet årligen tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer</i>	1 192	561	1 618	712	1 965	836	2 553	915	2 628	1 031

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä. E. Fångar, som hållits till allmänt arbete.
(Työvänkeja). (Arbetsfångar).

Työvangeista oli:

Av arbetsfångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1933 alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid 1933 års början</i>	75	228	303
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	141	486	627
Yhteensä — Summa	216	714	930

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	157	456	613
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarblivande vid årets slut	59	258	317
Yhteensä — Summa	216	714	930

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden vankien lukumäärä vuosina 1924—1933 on ollut seuraava:

De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har under åren 1924—1933 varit följande:

Vuonna. — År.									
1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933
Miehiä. — Män.									
63	74	38	30	48	54	66	134	207	141
Naisia. — Kvinnor.									
280	394	321	228	262	207	291	383	436	486

Keskimäärin oli vuonna 1933 työvankeja päivässä 58 miestä ja 230 naista, yhteensä 288 henkilöä.

Niiden henkilöiden lukumäärä, joita vuoden 1933 kuluessa on pidetty yleisessä työssä maamme vankiloissa, on samassa suhteessa väkilukuun joulukuun 31 päivänä 1932, 3 720 752 henkeen, kuin 1 : 4 001, vuoden 1933 lopussa jällellä olevien lukumäärä kuin 1 : 11 737 sekä vankien päivittäinen keskimäärä kuin 1 : 12 919.

Medeltalet arbetsfångar per dag utgjorde år 1933 58 män och 230 kvinnor, inalles 288 personer.

Antalet personer, som under år 1933 varit intagna i fängelserna för undergående av allmänt arbete, förhåller sig till landets folkmängd den 31 december 1932, 3 720 752 individer, såsom 1 : 4 001, antalet, som vid utgången av 1933 kvarvar, såsom 1 : 11 737 samt medeltalet fångar per dag såsom 1 : 12 919.

F. Kuljetusvankeja.

Kuljetusvankeista oli:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1933 alussa jällellä olevia — Kvarblivna vid 1933 års början ..	6	—	6
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 390	117	1 507
Yhteensä — Summa	1 396	117	1 513
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	1 390	117	1 507
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarblivande vid årets slut	6	—	6
Yhteensä — Summa	1 396	117	1 513

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiansa vankiloihin tahi niissä syntyneet, oli 97.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 19 lasta.

F. Transportfångar.

Av transportfångarna voro:

Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse eller därstädes framfötts, utgjorde 97.

Av dessa kvarblevo vid årets slut 19 barn.

II. Vanginkuljetus.

II. Fångtransport.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä ja vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenevät seuraavasta taulukoista:

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt åt fångförarna utbetalade arvoden under berättelseåret framgå av följande tabell:

Lääni. — Län.	Kuljetettujen vankien lukumäärä. Transporterade fångarnas antal.		Polisvankkeja eli pidätettyjä. Polisfångar eller anhållna.	Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.				Kuljetettujen palkkiot. Fångförarens arvoden.	
	Alueen omnia vankkeja. — Distrikets egna fångar.	Alueen kautta kuljetettuja vankkeja. Genomgående fångar.		Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.	Yhtöns sällöjä. Statens celler.	Kuljetettajan Fångförarens			Polisvankkiloita. Polisfångelser.
						omnia sällöjä. egna celler.	muu suoja. Andra förvaringsrum.		
Uudenmaan lääni — Nylands län	2 498	1 642	936	35	16	9	5	323 200	
Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län	2 998	3 205	646	79	29	17	12	419 500	
Hämeen lääni — Tavastehus län	3 234	1 883	845	56	12	4	25	367 450	
Viipurin » — Viborgs »	5 569	2 307	1 468	76	25	30	24	451 300	
Mikkelin » — S:t Michels »	1 373	951	554	45	5	8	3	201 404	
Kuopion » — Kuopio »	2 423	1 383	1 732	51	32	3	5	417 000	
Vaasan » — Vasa »	3 062	1 438	1 114	71	15	21	26	351 265	
Oulun » — Uleåborgs »	2 865	2 755	1 209	97	2	30	18	545 400	
Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland	65	65	20	10	—	1	—	30 300	
Koko maa — Hela landet	24 082	15 629	8 524	520	136	123	118	3 106 819	

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 67 niin törkeitä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 9 keskusvankiloissa, 7 lääninvankiloissa, 32 varavankiloissa ja 19 pakkotyölaitoksessa.

Edellämainittujen rikosten lisäksi ovat vangit tehneet hairahduksia vankilajärjestystä vastaan, joista hairahduksista vankiloiden johtajat tai johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangais-
tukset.

Tarkemman selostuksen kurinpitorangais-
tusta antaa seuraava taulukko:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångel-
serna gjort sig skyldiga till 67 så grova brott, att de föranlett fångarnas åtalande vid allmän dom-
stol. Av dessa brott begicks 9 i centralfängel-
serna, 7 i länsfångelserna, 32 i reservfängel-
serna och 19 i tvångsarbetsinrättningen.

Utom ovannämnda brott hava fångarna begått
förseelser emot fångelsedisciplinen, för vilka
fängelsets direktör eller direktions tilldelat fån-
garna extra judiciella bestraffningar.

En närmare utredning om disciplinära be-
straffningar giver nedanstående tabell:

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffningar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktören.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.			Rangaistattomien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäisen keskimäärin. Medelkalet fångar per dag.	Rangaistusten %, verrattuna: Procenten av antalet straffade, i förhållande till:	
				M. M.	N. K.	Yhteensä Summa			vankien päivittäiseen keski- määrään. medelkalet fångar per dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Keskusvankilat. Centralfångelserna.										
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	578	201	377	349	—	349	1 739	1 156	16.70	30.20
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	624	561	63	411	—	411	1 222	1 017	25.20	40.40
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	904	533	371	86	341	427	5 109	848	7.66	50.00
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	122	66	56	112	—	112	864	374	11.48	30.03
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	130	123	7	84	—	84	383	234	17.94	35.90
Yhteensä — Summa	2 358	1 484	874	1 042	341	1 383	9 317	3 629	—	—

	Rangaistuksien lukumäärä.	Johdettujen määrämät rangaistuksia. Bestraffningar, åagda av direktören.	Johdettujen määrämät rangaistuksia. Bestraffningar, åagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.		Yhteensä Summa	Rangaistettomien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. K.				vankien päivittäiseen keskimäärään. Medeltalet fångar per dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.										
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	208	8	200	128	35	163	9 268	423	1.73	38.53
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	114	96	18	64	32	96	4 550	359	2.07	26.74
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	202	198	4	159	9	168	8 162	470	2.02	35.74
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	87	76	11	55	2	57	1 675	158	3.30	36.08
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	117	7	110	75	13	88	3 074	236	2.78	37.29
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	155	148	7	107	24	131	3 823	251	3.30	52.19
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	132	122	10	66	35	101	3 052	169	3.21	59.76
Yhteensä — Summa	1 015	655	360	654	150	804	33 604	2 066	—	—
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.										
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 215	1 215	—	454	—	454	2 080	695	17.92	65.27
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	25	18	7	21	—	21	1 159	276	1.78	7.61
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	607	278	329	238	—	238	1 148	630	17.16	36.67
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	174	173	1	156	—	156	1 520	696	9.24	22.41
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	172	153	19	90	—	90	464	331	16.25	27.49
Lahten varavankila — Reservfängelset i Lahti	25	3	22	21	—	21	171	66	10.94	31.08
Lypertön varavankila — Reservfängelset i Lypertö	60	7	53	27	—	27	121	100	18.24	27.00
Helsingin keskusvankilan sakko- ja vankusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	2 278	1 847	431	1 007	—	1 007	6 663	2 794	—	—
Kaikkiaan — Inalles	5 651	3 936	1 665	2 703	491	3 194	49 584	8 489	—	—

Rangaistujen lukumäärä oli, kuten edelläolevasta taulukosta käy selville, 3 194, joista 2 703 oli miehiä ja 491 naisia. Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen lukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

De bestraffades antal utgjorde, såsom av ovanstående tabell framgår, 3 194, därav 2 703 män och 491 kvinnor. Antalet bestraffningar, som belöper sig å varje fånge, utvisar följande tabell:

	Kerran rangaistuja. En gång bestraffade.			Kaksi kertaa rangaistuja. Två gånger bestraffade.			Kolme kertaa rangaistuja. Tre gånger bestraffade.			Neljä kertaa rangaistuja. Fyra gånger bestraffade.			Viisi tai useam- pia kertoja rangaistuja. Fem eller flere gångar be- straffade.			Rangaistuja kaikkiaan. Bestraffade inalles.		
	M. M.	N. K.	Yht. Sama	M. M.	N. K.	Yht. Sama	M. M.	N. K.	Yht. Sama	M. M.	N. K.	Yht. Sama	M. M.	N. K.	Yht. Sama	M. M.	N. K.	Yht. Sama
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	229	—	229	68	—	68	23	—	23	15	—	15	14	—	14	349	—	349
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	281	—	281	77	—	77	32	—	32	13	—	13	8	—	8	411	—	411
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	175	81	256	57	3	60	26	2	28	—	29	29	—	54	54	86	341	427
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	83	—	83	22	—	22	5	—	5	1	—	1	1	—	1	112	—	112
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	53	—	53	21	—	21	6	—	6	3	—	3	1	—	1	84	—	84
Yhteensä — Summa	821	81	902	245	3	248	92	2	94	32	29	61	24	54	78	1 042	341	1 383
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	101	25	126	23	7	30	3	3	6	1	—	1	—	—	—	128	35	163
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	57	23	80	7	7	14	—	2	2	—	—	—	—	—	—	64	32	96
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	138	7	145	15	1	16	4	1	5	1	—	1	1	—	1	159	9	168
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St Michel	39	1	40	8	1	9	4	—	4	3	—	3	1	—	1	55	2	57
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	63	9	72	4	3	7	6	1	7	1	—	1	1	—	1	75	13	88
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	97	14	111	9	7	16	1	3	4	—	—	—	—	—	—	107	24	131
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	54	28	82	5	5	10	4	2	6	3	—	3	—	—	—	66	35	101
Yhteensä — Summa	549	107	656	71	31	102	22	12	34	9	—	9	3	—	3	654	150	804
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	170	—	170	96	—	96	66	—	66	44	—	44	78	—	78	454	—	454
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	18	—	18	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	21	—	21
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	101	—	101	40	—	40	42	—	42	18	—	18	37	—	37	238	—	238
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	124	—	124	14	—	14	12	—	12	5	—	5	1	—	1	156	—	156
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	49	—	49	23	—	23	10	—	10	1	—	1	7	—	7	90	—	90
Lahten varavankila — Reservfängelset i Lahti	18	—	18	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	21	—	21
Lypertön varavankila — Reservfängelset i Lypertö	12	—	12	6	—	6	6	—	6	1	—	1	2	—	2	27	—	27
Helsingin keskusvankilan sako- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	492	—	492	183	—	183	138	—	138	69	—	69	125	—	125	1 007	—	1 007
Kaikkiaan — Inalles	1 862	188	2 050	499	34	533	252	14	266	110	29	139	152	54	206	2 703	491	3 194

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 1 364. Näistä on 311 vankia varoitettu ja 1 053 vangille annettu ehdollinen rangaistustuomio, joka 274 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpäädollisen rikkomuksen tähden on 60 vangin rangaistusaikaa pidennetty. Korkein pidennys on ollut 35 vuorokautta.

Förutom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 1 364 mindre förseelser. För dessa hava 311 fångar tilldelats varning och 1 053 fått villkorlig dom, av vilka 274 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 60 fångars straff-tid förlängts. Högsta förlängningen var 35 dygn.

Jalka- tai käsiraudoissa on kaikkiaan pidetty 43 vankia. Syynä raudoissa pitämiseen on yleensä ollut karkaaminen tai sen yritys tai väkivaltainen käytös.

Kertomusvuonna on kaikkiaan karannut 42 vankia. Vuoden kuluessa on näistä palautettu vankiloihin 36, joten 6 oli vuoden lopussa vielä karkumatalla. Aikaisempina vuosina karanteista oli 19 vielä karkumatkoilla.

Edellämäinuituista hairahtuksista määrättiin seuraavat kurinpitörangaistukset:

Med fotbojor eller handklovar belades 43 fångar. Orsaken till fångarnas beläggande med järn har i allmänhet varit rymning eller försök därtill eller våldsamt uppträdande.

Under berättelseåret hava inalles 42 fångar rymt. Under året hava av dessa återhämtats till fångelserna 36, så att vid årets utgång ännu 6 voro på rymmarfärd. Av de under de tidigare åren rymda voro 19 ännu på rymmarfärd.

För ovannämnda förseelser ålades fångarna följande extra judiciella bestraffningar:

	Rangaistuksia: Besträffningar:												
	Kova vuode. — Hart viholleg.	Vesteläpärangastus. Vatten och brod.	Kaksi edellämäinuituista rangaist. yhdistetystyynä.	Yksi av förenämnda straff i förening.	Jordstaka alenrämmen. Nedflytning i klass. Kunnen väntämäinen. Kostförminsning.	Valoisa koppi. — Ljus cell.	Valoisa koppi minni rangaist. yhteysesst. Ljus cell i förening med annat straff.	Valoisa koppi vesteläpärangast. ohessa. Ljus cell i förening med vatten och brod.	Pimeä koppi. — Mörk cell.	Mörk cell i förening med vatten och brod.	Pimeä koppi vesteläpärangast. ohessa. Mörk cell i förening med vatten och brod.	Pimeä koppi minni rangaist. yhteysesst. Mörk cell i förening med annat straff.	Yhteensä — Summa.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.													
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	398	2	—	2	41	17	5	—	102	4	6	1	578
Turun " " " " i Åbo	12	11	—	4	264	35	3	75	4	8	206	2	624
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	532	36	—	52	237	7	7	2	3	27	1	—	904
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Vilhmanstrand	7	—	—	—	104	1	—	—	—	9	1	—	122
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfäng. i Kerava	53	5	—	—	70	—	2	—	—	—	—	—	130
Yhteensä — Summa	1 002	54	—	58	716	60	17	77	109	48	214	3 2	358
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.													
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	127	2	—	—	—	—	—	—	77	2	—	—	208
Turun " " " " i Åbo	86	8	—	—	18	—	—	—	1	1	—	—	114
Viipurin " " " " i Viborg	166	9	—	—	13	—	—	—	11	2	1	—	202
Mikkelin " " " " i St. Michel	15	—	—	—	69	—	—	1	—	—	2	—	87
Kuopion " " " " i Kuopio	37	4	—	—	64	—	—	—	3	—	9	—	117
Vaasan " " " " i Vasa	83	35	—	—	15	—	—	—	5	4	13	—	155
Oulun " " " " i Uleåborg	65	45	—	—	—	—	—	—	22	—	—	—	132
Yhteensä — Summa	579	103	—	—	179	—	—	1	119	8	24	2 1	615
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.													
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	3	3	—	125	911	96	3	9	1	60	4	—	1 215
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	1	—	—	—	—	—	—	—	—	21	3	—	25
Sukevan " " " " i Suveva	29	—	—	—	261	1	—	15	—	299	1	—	607
Konnunsuo " " " " i Konnunsuo	1	2	—	4	141	—	9	2	—	6	6	3	174
Riihimäen " " " " i Riihimäki	106	25	—	2	—	7	—	4	—	20	2	6	172
Lahden " " " " i Lahti	1	—	—	—	23	—	1	—	—	—	—	—	25
Lypertön " " " " i Lypertö	—	—	—	2	54	1	2	—	—	—	—	—	60
Helsingin keskusvankilan sakkovankien osasto — Avdeln. för bötesfångar vid centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	141	30	—	133	1 390	105	15	30	1 406	16	11	2	278
Kaikkiaan — Inalles	1 722	187	—	191	2 285	165	32	108	229	462	254	16 5	651

IV. Työnteko.

Työnteosta ja vankien suorittamista päivä-
töistä vankiloissa liitetään tähän seuraava
taulukko:

IV. Arbetsverksamheten.

Angående arbetsverksamheten vid fängelserna
och de vid dem av fångar utgjorda dagsverken
meddelas här följande tabell:

	Tehtyjä päivätöitä. Utförda dagsverken:		Estyneitä päivätöitä. Hindrade dagsverken:						Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar för dag.			
	tuloatuottavia. med inkomst.	tulottomia. utan inkomst.	yhteensä. summa.	sairauden tähden. genom sjukdom.	voimattomuuden tahi muun työhön kykenemättömyyden tähden. genom orkeslöshet eller eljest uppkom- men oförmåga till arbete.	sunnuntai- ja pyhäpäivien tähden. genom sön- och helgdagar.	rangaistuksen tähden. genom bestraffning.	kouluopetuksen tahi muiden syiden tähden. — genom skolundervisning eller av annan orsak.	tutkintovankeuden tähden. till följd av rannsaking.	yhteensä. summa.	Kaikenkaikkiaan. (Vankeuspäivien koko lukumäärä.) Summa summarum. (Hela antalet fängelsedagar.)	
Helsingin keskusvankila — Centrafängelset i Helsingfors	196 887	134 098	330 985	9 774	6 108	64 747	6 006	4 157	—	90 792	421 777	156
Turun » i Åbo	232 848	58 569	291 417	19 811	621	55 491	2 607	1 337	—	79 867	371 284	1 017
Hämeenlinnan » i Tavastehus	149 585	76 545	226 130	7 528	2 940	47 657	4 254	9 623	11 255	83 257	309 387	848
Lappeenrannan » i Villmanstr.	75 695	33 227	108 922	3 399	90	21 514	848	1 701	—	27 552	136 474	374
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	14 776	54 443	69 219	2 646	684	12 325	460	945	—	16 376	85 595	234
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	27 562	27 982	55 544	4 582	235	22 111	38	32 625	38 320	98 887	154 381	423
Turun » i Åbo	42 796	22 975	65 771	1 408	235	26 443	395	16 846	32 518	65 173	130 944	359
Vuipurin » i Viborg	55 222	35 637	90 879	4 579	208	8 615	355	1 700	8 037	20 454	57 751	158
Mikkelin » i St Michel	24 042	13 255	37 297	1 539	—	14 183	451	4 780	36 593	86 227	236	
Kuopion » i Kuopio	27 822	21 812	49 634	2 066	21	13 293	461	13 904	15 218	45 203	91 531	251
Vaasan » i Vaasa	19 233	27 095	46 328	2 306	—	8 674	251	2 488	9 568	23 171	61 665	169
Oulun » i Uleåborg	19 765	18 729	38 494	2 009	181	32 296	11 266	21 732	—	95 305	253 867	695
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsintr. i Ekenäs	62 030	96 532	158 562	27 091	2 930	16 633	176	3 567	—	22 432	200 797	276
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	36 056	42 249	78 305	2 116	—	34 006	4 630	6 051	—	52 561	229 823	630
Sukevan » i Sukeva	12 548	164 714	177 262	7 874	—	3 865	145	282	—	4 538	24 045	66
Lahten » i Lahti	15 581	3 926	19 507	246	—	36 493	2 622	19 636	—	69 135	254 078	696
Konunsuon » i Konunsuo	17 411	167 532	184 943	10 332	—	18 576	1 210	1 027	—	25 640	120 665	331
Riihimäen » i Riihimäki	1 386	93 639	95 025	4 827	—	5 929	526	64	—	6 878	36 413	100
Lypertön » i Lypertö	23 571	5 964	29 535	359	—	115 032	14 018	465 441	166 044	944 605	3 098 364	8 489
Yhteensä — Summa	1 034 816	1 098 943	2 133 759	115 032	14 018	465 441	36 936	147 434	166 044	944 605	3 098 364	8 489
tahi verrattuna vankeuspäivien koko lukumäärään. — eller i förhållande till hela antalet fängelsedagar	34.05	35.47	69.52	3.71	0.45	15.02	1.19	4.75	5.36	30.18	100.00	—

Vankiloissa v. 1933 harjoitetun työliikkeen tuloista ja menoista liitetään tähän seuraava yleiskatsaus:

Angående inkomster och utgifter för arbetsverksamheten vid fängelserna år 1933 meddelas följande översikt:

	Työliike. — Arbetsverksamheten.				Maatalous. — Jordbruket.				Puhdasta tuloa yhteensä. 1)			
	Kokonais-tulot.		Menot työ-aineista y. m.		Kokonais-tulot.		Menot työ-aineista y. m.		Ren inkomst			
	Brutto-inkomster.		Utgifterna för arbetsmaterial m. m.		Brutto-inkomster.		Utgifterna för arbetsmaterial m. m.		Inalles. 2)			
	Smk.	Fmk.	P.	Fmk.	Smk.	Fmk.	P.	Fmk.	Smk.	Fmk.		
{ Helsingin keskusvankila — Centralfång. i Helsingfors	5 668 552	16	3 594 603	70	1 319 285	60	1 267 741	65	51 543	95	2 125 492	41
» Turun »	4 242 403	40	3 269 283	15	—	—	—	—	—	—	973 120	25
» Hämeenlinnan »	1 209 195	30	765 282	10	443 963	20	810 301	85	446 804	75	890 767	95
» Lappeenrannan »	1 422 237	50	1 217 379	90	204 857	60	—	—	—	—	204 857	60
{ Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Kerava. . .	321 447	65	251 843	05	547 821	25	526 426	75	21 394	50	90 999	10
Yhteensä — Summa	12 863 836	01	9 098 341	90	3 765 494	11	2 604 470	25	519 743	20	4 285 237	31
{ Helsingin lääninvankila. — Länsfång. i Helsingfors	243 852	10	161 739	—	82 113	10	—	—	—	—	82 113	10
» Turun »	335 362	45	196 806	30	138 556	15	—	—	—	—	138 556	15
» Viipurin »	615 156	30	496 462	—	118 694	30	—	—	—	—	118 694	30
2) Mikkelin »	215 769	60	143 987	65	71 781	95	—	—	—	—	71 781	95
» Kuopion »	267 916	25	208 872	40	59 043	85	10 089	60	7 410	80	66 454	65
» Vaasan »	278 840	70	196 013	65	82 827	05	48 509	70	38 070	85	120 897	90
» Oulun »	203 154	—	126 856	90	76 297	10	3 112	—	1 881	—	78 178	10
Yhteensä — Summa	2 160 051	40	1 530 737	90	629 313	50	61 711	30	47 362	65	676 676	15
{ Tammissaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrätt- ningen i Ekenäs	918 124	80	780 714	30	137 410	50	533 939	10	250 848	35	388 258	85
{ Ilmajoen varavankila — Reservfång. i Ilmajoki	350 539	15	138 907	15	211 632	—	116 293	40	34 535	30	246 167	30
» Sukevan »	467 627	20	403 147	70	64 479	50	1 137 863	75	33 751	35	98 230	85
» Lahten »	283 114	50	84 618	80	198 495	70	563	—	563	—	199 058	70
4) Konnunston »	316 606	70	224 909	35	91 697	35	1 400 968	65	39 421	15	131 118	50
» Riihimäen »	117 695	85	88 968	45	28 727	40	1 87 325	50	—	—	—	—
» Lypertön »	111 804	55	94 262	20	17 542	35	—	—	—	—	17 542	35
Yhteensä — Summa	1 647 387	95	1 034 813	65	612 574	30	2 843 014	30	22 718	15	635 292	45
Kaikkiaan — Inalles	17 589 400	16	12 444 607	75	5 144 792	41	6 562 878	15	840 672	35	5 985 464	76

1) Tähän sisältyvät myös säästö- ja työosuusrahat. — Häiri ingä jämnväl spar- och fiktpenningarna.

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut puhdas tulo jaetaan tasan vankien päivittäiselle keskimäärälle, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas nettoinkomsten av arbetsverksamheten och lantbruket på medeltalet fångar per dag, erhålles följande resultat:

	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Jokaisen vangin tuotama tulo. Inkomst för varje fånge.	
		Vuodessa. Per år.	Päivässä. Per dag.
		Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	1 156	1 838: 45	5: 04
Turun » » i Åbo	1 017	955: 17	2: 62
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	848	1 050: 44	2: 88
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	374	547: 80	1: 50
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	234	388: 90	1: 06
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	423	194: 13	0: 53
Turun » » i Åbo	359	385: 94	1: 06
Viipurin » » i Viborg	470	252: 54	1: 69
Mikkelin » » i S:t Michel	158	454: 31	1: 46
Kuopion » » i Kuopio	236	231: 60	0: 77
Vaasan » » i Vasa	251	481: 66	1: 32
Oulun » » i Uleåborg	169	462: 60	1: 26
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	695	558: 65	1: 53
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	276	891: 91	2: 44
Sukevan » » i Sukeva	630	155: 92	0: 42
Lahden » » i Lahti	66	3 016: 04	8: 26
Konnunsuon » » i Konnunsuo	696	188: 39	0: 51
Riihimäen » » i Riihimäki	331	—	—
Lypertön » » i Lypertö	100	175: 42	0: 48

Seuraavasta taulukosta nähdään valtiolaitoksille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo vuoden kuluessa lukuunottamatta sitä, mikä on tehty kunkin vankilan omiksi tarpeiksi.

Ur följande tabell framgår det ungefärliga värdet av fångelsernas tillverkningar för statsinrättningar under året. Häri är icke inberäknat, vad fångelserna tillverkat för eget behov.

	Valmistettujen teoksien arvo. Tillverkningarnas värde.	
	Smk. Fmk.	p.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	3 758 500	—
Turun » » i Åbo	1 132 500	—
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	344 000	—
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	455 500	—
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	24 500	—
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	30 000	—
Turun » » i Åbo	7 000	—
Viipurin » » i Viborg	31 500	—
Mikkelin » » i S:t Michel	14 000	—
Kuopion » » i Kuopio	87 000	—
Vaasan » » i Vasa	14 500	—
Oulun » » i Uleåborg	22 500	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	441 000	—
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	131 500	—
Sukevan ¹⁾ » » i Sukeva ¹⁾	—	—
Lahden » » i Lahti ¹⁾	—	—
Konnunsuon » » i Konnunsuo	15 600	—
Riihimäen ¹⁾ » » i Riihimäki ¹⁾	—	—
Lypertön ¹⁾ » » i Lypertö	77 000	—
Yhteensä — Summa	6 586 600	

Voimassaolevien asetusten mukaan on vankiloissa säilytetyille vangeille jaettu säästö- ja työosuusrahoja vuoden 1933 kuluessa yhteensä

Enligt gällande stadganden har fångarna vid fångelserna under år 1933 tillerkänts spar- och flitpenningar till ett sammanlagt belopp av

¹⁾ On tehty töitä vain omalla laitoksella. — Arbeten utförts endast för egen anstalt.

1 367 085 markkaa ja 70 penniä. Miten nämät rahat jakautuvat eri vankiloiden kesken sekä vankien päivittäiselle keskimäärälle osottaa seuraava taulukko:

1 367 085 mark 70 penni. Huru dessa penningar fördelats på de olika fängelserna samt på medeltalet fångar per dag utvisar följande tabell:

	Jaetut säästö- ja työosuusrahat.		Vankien päivittäisen keskimäärä. Medeltalet fångar för dag.	Säästö- ja työosuusrahoja jokaiselle vangille. Spar- och flitpenningar för varje fånge.		
	Tillerkända spar- och flitpenningar			Vuodessa. För året.	Päivässä. För dag.	Työpäivässä. För arbetsdag.
	Smk. Fmk.	p.		Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Helsingin keskusvankila -- Centralfängelset i Helsingfors	301 864	—	1 156	261: 13	—: 72	—: 91
Turun » » i Åbo	218 443	25	1 017	214: 79	—: 59	—: 75
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	98 467	10	848	116: 12	—: 32	—: 44
Lappeenrannan » » i Villmanstr.	41 119	—	374	109: 94	—: 30	—: 38
Keravan nuorisovankila -- Ungdomsfängelset i Kerava	47 021	50	234	200: 95	—: 55	—: 68
Helsingin lääninvankila -- Länsfängelset i Helsingfors	19 851	60	423	46: 93	—: 13	—: 36
Turun » » i Åbo	24 533	70	359	68: 34	—: 19	—: 37
Viipurin » » i Viborg	43 461	25	470	92: 47	—: 25	—: 48
Mikkelin » » i St Michel	17 600	15	158	111: 39	—: 30	—: 47
Kuopion » » i Kuopio	19 091	85	236	80: 90	—: 22	—: 38
Vaasan » » i Vasa	22 095	—	251	88: 02	—: 24	—: 48
Oulun » » i Uleåborg	13 632	60	169	80: 67	—: 22	—: 35
Tammisaaren pakkotyöl. -- Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	76 171	90	695	109: 60	—: 30	—: 48
Ilmajoen varavankila -- Reservfängelset i Ilmajoki . . .	36 750	30	276	133: 15	—: 36	—: 47
Sukevan » » i Sukeva	103 915	50	630	164: 94	—: 45	—: 58
Lahten » » i Lahti	22 294	—	66	337: 79	—: 93	1: 14
Konnunsuon » » i Konnunsuo	103 809	50	696	149: 15	—: 41	—: 56
Riihimäen » » i Riihimäki	120 776	50	331	364: 88	1: —	1: 27
Lypertön » » i Lypertö	36 187	—	100	361: 87	—: 99	1: 23
Yhteensä — Summa	1 367 085	70	8 489	161: 04	—: 44	—: 63

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evankelis-luterilaisten vankien sielunhoitoa valaisee seuraava taulukko:

V. Självård och skolundervisning.

1. Religionsarbetet.

Följande tabell giver upplysning över den självård, som meddelats evangelisk-lutherska fångar:

	Jumalanpalvelusten luku. Antal gudstjänster		Rippikoulu käyneiden luku. Antal skriftskolegång.	Konfirmerattajien luku. Antal konfirmerade.	Ripitettyjen luku. Antal biktade.
	suomal. finska	ruotsal. svenska			
Helsingin keskusvankila -- Centralfängelset i Helsingfors	113	12	24	21	48
Turun » » i Åbo	70	5	28	39	72
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila -- Central- och länsfängelset i Tavastehus	131	—	17	2	195
Lappeenrannan keskusvankila -- Centralfängelset i Villmanstrand	120	—	16	15	85
Keravan nuorisovankila -- Ungdomsfängelset i Kerava	63	—	38	29	44
Helsingin lääninvankila -- Länsfängelset i Helsingfors	57	8	—	—	9
Turun » » i Åbo	60	3	3	—	—
Viipurin » » i Viborg	64	—	5	1	12
Mikkelin » » i St Michel	64	—	49	30	73
Kuopion » » i Kuopio	63	—	25	6	6
Vaasan » » i Vasa	54	8	1	1	8
Oulun » » i Uleåborg	64	—	6	4	7
Tammisaaren pakkotyöl. -- Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	74	—	3	—	62
Ilmajoen varavankila -- Reservfängelset i Ilmajoki . . .	54	—	29	29	31
Sukevan » » i Sukeva	112	—	20	20	44
Lahten » » i Lahti	46	—	—	—	—
Konnunsuon » » i Konnunsuo	123	1	18	7	7
Riihimäen » » i Riihimäki	58	—	8	8	65
Lypertön » » i Lypertö	35	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	1 425	37	290	212	768

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottuaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille ja jumalanpalveluksista vapautetuille on järjestetty siveysopetusta.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit självård av någon på orten bosatt ortodox prästman. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla självård av någon till deras religion hörande präst. De, vilka skilt sig från kyrkan eller befriats från deltagande i gudstjänsterna, hava erhållit undervisning i sedelära. Uti reservfångelserna hava lärarena biträtt fångelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig självård.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

Annettu opetus. Undervisning.	Helsingin keskusvankila. Centrifångelset i Helsingfors.		Turun keskusvankila. Centrifångelset i Åbo.		Hämeneijän keskus- ja lääninvankila. Central- och länsfångelset i Tavastehus.		Lappeenrannan keskusvankila. Centrifångelset i Villman- strand.		Keravan nuorisovankila. Ungdomsfångelset i Kerava.		Helsingin lääninvankila. Länsfångelset i Helsingfors.		Turun lääninvankila. Länsfångelset i Åbo.		Viipurin lääninvankila. Länsfångelset i Viborg.	
	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningstimmar.
Alkeisopetus — Elementärundervisning	393	160	205	302	83	310	315	53	292	149	117	51	166	71	236	49
Kansakouluopetus — Folkskoleundervisning	364	266	127	181	126	15	292	97	342	24	—	—	—	—	—	—
Jatko-opetus — Fortbildningsundervisning	805	294	76	88	96	188	67	48	432	258	37	30	54	60	—	—
Opettajan antama yksityisopetus sellissä — Av lärare given enskild undervisning i cell	496	1 929	861	625	4	1	137	23	15	6	364	307	155	408	23	5
Esitelmiä — Föredrag	25	—	33	—	74	—	47	—	62	—	92	—	16	—	39	—

Vankiloissa ovat vangit, kuten ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaineina ovat olleet alkeisopetuksessa sisäluku, kirjoitus, laskento, ja muussa opetuksessa äidinkielen kieliooppi, maantiede ja historian pääpiirteet sekä useissa vankiloissa sitäpaitsi terveys- ja raittiusoppi, luonnontiede, yhteiskuntaoppi, maatalousoppi, kirjanpito, piirustus sekä joku vieras kieli. Opetusta on kouluvelvollisille vangeille annettu yleensä 4—6 tuntia viikossa. Opetustyö on useissa vankiloissa

Vid fångelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnenä hava utgjorts av innanläsning, skrivning, räkning, modersmålets grammatik, geografi och grunddragen av landets och allmän historia ävensom vid flere fångelser dessutom av hälso- och nykterhetslära, naturkunighet, samhällslära, lantushållningslära, bokföring och teckning samt ett eller annat främmande språk. Undervisning har meddelats

mahdollisuuden mukaan järjestetty työstä va- paaksi puhdeajaksi. Keravan nuorisovankilassa ja eräissä muissa vankiloissa vangit ovat saaneet tilaisuuden suorittaa kansakoulun päästötutkin- non. Helsingin keskusvankilan n. s. koulupir- teissä päiväselliosastolla ovat itseopiskelua ope- tajan valvonnan alaisina ohjanneet myös muu- tamat koelouka.1 vangit. Useissa vankiloissa, lähinnä Keravan nuorisovankilassa ja Helsingin keskusvankilassa, vangoille on annettu myös järjestelmällistä tietopuolista ammattiopetusta. Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilassa nais-

till skolgång förpliktade fångar överhuvud 4—6 timmar i veckan. I flere fångelser har under- visningsarbetet ordnats till sådan tid, då fångarna äro lediga från arbete. Uti centralfängelset i Helsingfors hava i de s. k. skolstugorna och i dagcellerna även fångar, hörande till prövo- klassen, under lärarens uppsikt handlett under- visningen. I de flesta fångelser, specielt i ung- domsfängelset i Kerava och i centralfängelset i Helsingfors, har åt fångarna systematiskt med- delats teoretisk yrkesundervisning. I central- och länsfängelset i Tavastehus har åt kvinnliga

2. Undervisningsverksamheten.

Undervisning har tilldelats fångarna i följande grad:

Merkelin läänvankila. Länsfängelset i St Michel.	Kuopion läänvankila. Länsfängelset i Kuopio.	Vaasan läänvankila. Länsfängelset i Vasa.	Oulun läänvankila. Länsfängelset i Uleaborg.	Tammisaaren tukkoryhtälös. Työnsäntövelnrittingen i Ekenäs.	Jumajoen varavankila. Reservfängelset i Jumajoki.	Suken varavankila. Reservfängelset i Suken.	Kommunsuon varavankila. Reservfängelset i Komunsuo.	Riihimäen varavankila. Reservfängelset i Riihimäki.	Lahden varavankila. Reservfängelset i Lahti.	Lypertön varavankila. Reservfängelset i Lypertö.	Yhteensii. Summa.								
											Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet under- visningsstunmar.							
327	63	236	86	170	41	216	29	96	24	93	16	59	118	121	75	286	40	3411	1637
355	74	—	—	—	—	108	49	—	—	—	—	372	227	71	59	276	150	2433	1142
38	67	—	—	—	—	—	—	234	188	—	—	227	180	422	171	176	20	2664	1592
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2376	3433
43	—	102	—	22	—	3	8	204	73	34	—	—	—	—	—	—	—	955	—

vangeille on järjestetty kodinhoito-ohjausta om- pelutöissä, siivoamisessa, lastenhoidossa ja ruoa- valmistamisessa.

Vankeja on kaikissa vankiloissa voimistelu- tettu ja useissa vankiloissa on annettu laulun- opetusta.

Vankilain opettajien antamista kertomuksista huomataan, että luku-, kirjoitus- ja lasku- taidottomia on ollut:

fångar givits ledning i hemmets skötsel genom att meddela undervisning i sömnad, städning, barnavård och matlagning.

I alla fångelser har gymnastiken varit obli- gatorisk, och i de flesta fångelser har givits undervisning i sång.

Ur de berättelser lärarena vid fångelserna givit framgår, att antalet fångar, som icke varit kunniga i läsning, skrivning och räknkonst, varit följande:

	Vuoden alussa tahi kouluun tullessa. Vid Årets början eller in-trändandet i skolan.			Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa. Vid avgången från skolan eller vid Årets slut.		
	Lukutai-dottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitus-taidottomia Icke skriv-kunniga.	Laskutai-dottomia. Icke räkne-kunniga.	Lukutai-dottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitus-taidottomia Icke skriv-kunniga.	Laskutai-dottomia. Icke räkne-kunniga.
	Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	12	35	44	9	23
Turun » — » i Åbo	9	13	26	1	5	9
H:linnan » — » i Tavasteh.	5	11	43	1	4	21
L:rannan » — » i V:strand.	1	18	32			
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	—	1	1	—	—	—
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors	1	1	2	—	—	—
Turun » — » i Åbo	—	6	13	—	2	6
Viipurin » — » i Viborg	2	8	8	—	—	—
Mikkelin » — » i S:t Michel	—	1	7	—	—	—
Kuopion » — » i Kuopio	3	8	20	—	1	3
Vaasan » — » i Vasa	—	2	36	—	—	20
Oulun » — » i Uleåborg	—	2	8	—	—	1
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	4	4	9	—	—	—
Ilmajoen varavank. — Reservfäng. i Ilmajoki	7	16	40	3	9	18
Sukevan » — » i Sukeva	35	31	45	9	8	17
Konnunsuon » — » i Konnunsuo.	3	11	20	—	3	5
Riihimäen » — » i Riihimäki	—	1	2	—	—	—
Yhteensä — Summa	82	169	356	23	55	129

Pastorit ja opettajat ovat vuoden kuluessa pitäneet vangeille kasvattavia ja opettavia esitelmii elämän eri aloilta yhteensä 955.

Pastorerna och lärarna hava under berättelseåret hållit inalles 955 uppfostrande och lärorika föreläsningar från skilda områden ur livet.

3. Vankilakirjastot.

Vankilakirjastojen laatua ja kirjallinausta valaisce seuraava taulukko:

3. Fängelsebiblioteken.

Fängelsebibliotekens art och bokutlåningen frångå ur följande tabell:

	Uskonollisia ja kasvatusteollisia. Kalligosa och uppfostrande.	Tieteellisiä ja ammatillisia. Vetenskapliga och fackkassiga.	Kannokirjallisia. Skönlitterärr.	Aikakirjallisia. Hantua. Tidskrifter.	Koulu- ja seili-kirjoita. Skol- och cell-döcker.	Yhteensä. Summa.	Kirjallisuuden luku. Antal bibliotekän.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	708	3 658	1 284	522	2 040	8 212	39 853
Turun » — » i Åbo	1 716	4 661	1 643	1 322	2 024	11 366	47 950
H:linnan » — » i Tavasteh.	1 044	1 829	2 139	471	4 390	9 873	28 758
L:rannan » — » i V:strand.	1 001	2 221	1 511	59	1 270	6 062	8 690
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	402	855	661	31	1 432	3 381	6 506
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors	842	1 417	998	539	1 385	5 181	14 588
Turun » — » i Åbo	447	1 298	1 338	281	966	4 330	16 704
Viipurin » — » i Viborg	927	971	1 621	161	704	4 384	15 459
Mikkelin » — » i S:t Michel	813	740	639	130	577	2 899	7 169
Kuopion » — » i Kuopio	495	598	837	119	936	2 985	10 398
Vaasan » — » i Vasa	481	656	548	34	793	2 512	7 231
Oulun » — » i Uleåborg	434	625	567	88	986	2 700	5 189

	Yhteensä. Summa.	Koulu- ja selli- kirjoja. Skol- och cell- böcker.	Aikakauskirjal- lisuutta. Tidskrifter.	Kamoukirjallisia. Skönlitterära.	Tieteellisiä ja ammattillisia. Vetenskapliga och fackboken.	Uskonnollisia ja kasvatuksellisia. Religiösa och uppfostrande.	Nidosten luku. Antal band.		Kirjainhankien luku. Antal bibliotekian.
Tammisaaren pakkotyölaitys — Tvångsar- betsinrättningen i Ekenäs	1 444	3 958	2 365	225	2 505	10 497		18 729	
Ilmajoen varavank. Reservfång. i Ilmajoki	534	1 044	592	169	1 102	3 441		7 641	
Sukevan » » i Sukeva	579	1 951	1 219	88	1 290	5 127		18 024	
Konnunsuon » » i Konnunsuo.	1 786	2 310	1 349	190	1 341	6 976		24 728	
Riihimäen » » i Riihimäki	304	672	277	189	764	2 206		4 663	
Lahden » » i Lahti	36	301	256	—	20	613		1 554	
Lypertön » » i Lypertö	145	294	376	151	540	1 506		3 414	
Yhteensä — Summa	14 138	30 059	20 220	4 769	25 065	94 251		287 248	

Kirjaniteistä oli

suomenkielisiä	79 118
ruotsinkielisiä	9 075
muunkielisiä	2 580

Av bokbanden voro

finskspråkiga	79 118
svenskspråkiga	9 075
på andra språk	2 580

4. *Muu kasvatustyö.*

Vangit ovat saaneet kahdesti kuussa ilmestyneen »Elämästä»-nimisen lehden, jossa paitsi kasvattavia ja sivistäviä kirjoituksia on ollut tärkeimpiä uutisia sekä kotimaasta että ulkomailta. Useimmissa vankiloissa on kasvatustyön apuna käytetty radioita. Työosuusrahalla vangit ovat tilanneet oikeusministeriön hyväksymiä aikakauslehtiä.

5. *Virkailijain koulutus.*

Vartijain koulutus jatkui edellisinä vuosina uudistettuun tapaan. Toinen kouluista toimi Helsingin keskusvankilan ja toinen Turun keskusvankilan yhteydessä. Kouluissa annettavan 3 ½ kuukautisen oppikurssin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatust-, yhteiskunta- ja terveystyö sekä suomenkieli, laskenta ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Kummassakin koulussa pidettiin vuoden aikana yksi oppikurssi. Vartijakouluihin otettiin yhteensä 33 oppilasta, joista kaikki suorittivat hyväksytyt loppututkimukset. Opettajina vartijakouluissa on

4. *Annat uppfostringsarbete.*

Fångarna hava erhållit en varje vecka utgiven tidning »Elämästä», i vilken utom uppfostrande och utbildande skrivelser även funnits intagna nyheter såväl från hemlandet som främmande länder.

5. *Skolning av personalen.*

Kurserna för fångknektarna fortsattes i den riktning de under de föregående åren blivit omorganiserade. Den ena av skolorna var i verksamhet vid centralfängelset i Helsingfors och den andra vid centralfängelset i Åbo. Såsom läroämne vid dessa 3 ½ månaders kurser i sagda skolor voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Såsom villkor att få deltaga i dessa kurser har varit god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolekurs. avtjänande av värneplikt och minst 6 månaders praktik i fångknektens göromål. I knekt-skolorna, som började sin verksamhet i början av februari, intogos sammanlagt 33 elever, av vilka alla avlade godkänd slutexamen. Såsom

toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.— Vankeinhoitolaitoksen pastoreille ja opettajille järjestettiin Helsinkiin, kuten edellisenä vuonna taluspäälliköille, kerptomuuden aikana viikon kestävä luento- ja neuvottelutilaisuus.

lärare vid sagda knektskolor hava fungerat vid fängsvården anställda tjänstemän.

VI. Terveyden- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1933 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankoja on hoidettu vankiloiden sairastosastoilla tahi sairasselleissä, oli yhteensä 14 858. Näistä oli 7 819 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 7 039 sattui vankilassa-oloaikana. 3 436 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 65, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.43 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.15 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kuluessa olleista 42 516 vangista. Taulukoista siv. 28—30 saadaan yksityiskohtaisemmat tiedot vankiloiden sairashoidosta.

Allaoleva taulu näyttää kuritushuoneeseen, ehdottomaan vankeusrangaistukseen tahi yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tämänvuotiset tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

Uti fängelserna inträffade under år 1933 inalles 14 858 sjukdomsfall, av dessa hade 7 819 uppstått före inträde i fängelse och 7 039 ådrogos under fängelsevistelsen. 3 436 fångar vårdades å fängelsernas sjukhusavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 65 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.43 procent av de sjukas totalantal samt 0.15 procent av alla i fängelseinrättningarna förvarade 42 516 fångar. Närmare uppgifter om sjukvården vid de skilda fängelserna inhämtas ur tabellerna å sid. 28—30.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vägningar*, som under året verkstälts med fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

	Punnittujen lukumäärä.		Lisääntynyt painossa.		Vähentynyt painossa.		Entisellään	
	Antalet vägdå fångar.		Vunnit i vikt.		Förlorat i vikt.		Oförändrade	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	981	—	479	—	406	—	96	—
Turun » » i Åbo	990	—	191	—	260	—	539	—
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	362	1 241	162	693	72	413	128	135
Lappeenrannan » » i Villmanstr.	890	—	492	—	308	—	90	—
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfäng. i Kerava	471	—	193	—	208	—	70	—
Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors	875	90	419	41	227	41	229	8
Turun » » i Åbo	270	116	83	81	57	21	130	14
Viipurin » » i Viborg	1 004	176	65	22	48	7	891	147
Mikkelin » » i S:t Michel . .	405	86	230	34	111	31	64	21
Kuopion » » i Kuopio	460	90	162	19	24	4	274	67
Vaasan » » i Vasa	39	47	15	31	4	8	20	8
Oulun » » i Uleåborg	77	67	34	39	27	17	16	11
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	734	—	440	—	198	—	96	—
Ilmajoen varavank. — Reservfängelset i Ilmajoki . .	865	—	331	—	320	—	214	—
Sukevan » » i Sukeva	924	—	352	—	462	—	110	—
Konnunsuon » » i Konnunsuo	1 248	—	811	—	323	—	114	—
Riihimäen » » i Riihimäki . .	554	—	152	—	274	—	128	—
Lypertön » » i Lypertö	100	—	15	—	45	—	40	—
Yhteensä — Summa	11 249	1 913	4 626	960	3 374	542	3 249	411
Punnitsemistulokset prosenteissa ilmaistuina — Vägningensresultaten uttryckta i procent			41.12	50.18	29.99	28.33	28.89	21.49

*Potilaiden luku vankeuslaitosten sairaalaoasastoilla vuonna 1933.
Patienternas antal å fängelsernas sjukvårdsavdelningar år 1933.*

Laitoksen nimi. Inrättningsens namn.	Vuoden alussa hoidon alaisia. Vid årets början vårdades antal.		Vuoden kuluessa tulleita. Under året inkomna.		Vuoden kuluessa poistunutta. Under året avskrivna.					Vuoden lopussa hoidon alaisia. Vid årets slut vårdades antal.		Hoitopäivien luku. Sjukvårdsdagarnas antal.	Keskimääräinen sairasluku. Medeltalet sjuka per dag.	Hoitopäivien keskimäärä. Medeltalet sjukvårdsdagar.	Vuoden kuluessa vankilan ulkopuolella hoidettujen luku. Under året utom fängelset vårdades antal.	Vankilan ulkopuolella hoidettujen potilaiden hoitopäivien luku. Utom fängelset vårdades sjukvårdsdagar.			
	Terveinä. Såsom friska.	Parempina. Såsom förbättrade.	Säsom döda. Parantumatto- mina. — Säsom obotade.	Kuolleina. Säsom döda.	Toiseen vanki- laan. — Till annat fängelse.	Vapaaksi päästettyjä Frigivna.	Hoidon kestäessä. Under pågående vård.		Yhteensä. Summa.	Sairasosastolla. Å sjukhusavdelning.	Sairassellissä. I sjukcell.						Yhteensä. Summa.		
							Hoidon kestäessä. Under pågående vård.	Vapaaksi päästettyjä Frigivna.											
Helsingin keskusvankila — Centralfän- gelset i Helsingfors	40	344	181	100	7	15	16	16	16	335	49	13 364	5 157	—	5 274	14.45	20.13	20	1 860
Turun keskusv. — Centralfäng. i Åbo	19	407	274	112	6	4	6	6	6	411	15	5 913	12 030	—	17 943	49.16	42.12	61	12 774
Hämeenlinnan keskusvankila — Central- fängelset i Tavastehus	15	247	212	12	20	3	—	—	—	247	15	5 274	—	—	5 274	14.45	20.13	20	1 860
Lappeenrannan keskusvankila — Central- fängelset i Villmanstrand	8	195	154	20	3	5	6	6	2	190	13	2 014	—	—	2 014	5.52	9.92	9	459
Keravan nuorisov. — Ungdomsf. i Kerava	1	188	168	11	1	3	4	4	2	189	—	1 399	655	—	2 054	5.63	10.87	10	1 024
Helsingin läänivankila — Länsfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun lääninv. — Länsfäng. i Åbo	1	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vipurin » — » i Viborg	4	105	90	9	1	5	2	2	—	107	2	1 798	—	—	1 798	1.32	28.35	4	43
Mikkelin » — » i S:t Michel	5	56	35	7	—	2	8	5	5	57	4	—	—	—	1 021	4.93	16.50	21	151
Kuopion » — » i Kuopio	7	22	20	—	—	1	4	—	—	25	4	—	—	—	1 985	2.80	16.74	6	115
Vaasan » — » i Vasa	—	6	3	—	—	1	—	—	—	4	2	63	383	—	446	5.44	68.45	12	517
Oulun » — » i Uleåborg	7	100	75	1	3	—	7	16	102	5	5	—	—	—	2 012	1.22	74.33	—	185
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	43	317	145	24	4	20	5	35	233	127	121	847	—	—	21 847	59.86	60.69	10	962
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	1	157	109	40	2	1	2	—	—	154	4	1 492	46	—	1 538	4.21	9.73	—	—
Suaveva varav. — Reservfäng. i Suaveva	50	535	482	—	—	2	18	35	537	48	48	474	3 079	—	3 553	9.73	6.07	12	82
Konnunsuon varavankila — Reservfän- gelset i Konnunsuo	8	286	238	22	—	—	2	22	6	290	4	3 032	4 925	—	7 957	21.80	27.06	57	2 402
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	3	95	88	6	—	—	—	—	—	97	1	1 155	2 733	—	3 888	10.65	39.67	7	939
Lahten varavankila — Reservfängelset i Lahti	—	148	141	—	—	—	—	—	—	—	—	359	—	—	359	—	—	—	—
Lypertön varavank. — Reservf. i Lypertö	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	212	3 224	2 427	364	47	65	109	131	3 143	293	158 323	34 369	92 692	253.95	26.98	284	28 537	284	28 537

Vangeissa todetut tautitapaukset vankenslaitoksissa vuonna 1933. —

Laitoksen nimi. Inrättningsens namn.	Ennen vankenslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku. Antal sjukdomar, vilka börjat före inträde till fängelset.																
	Yhteensä. Summa.	Muut taudit. Andra sjukdomar.	Mielisairaust. Sinnessjukdom.	Hermoston taudit. Sinnessjukdom.	Muut silmätaudit. Andra ögonsjukdomar.	Trachoma. Trakom.	Inokaudit. Hudsjukdomar.	Luuston ja lihaksien taudit. Sjukdomar i benstympet och muskulatur.	Silmeilinten taudit. Könnssjukdomar.	Virsaehinten taudit. Sjukdomar i urinvägarna	Kansainvälisten taudit. Sjukdomar i matsmältningsorganen.	Hengityks- ja verenkiertoelinten taudit. Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen.	Veren ja ainevaihdostaudit. Blod- o. ämnesomsättnings- sjukdomar.	Veneeriset taudit. Venereiska sjukdomar.	Tuberkulosi muissa elimissä. Tuberkulos i andra organ.	Tuberkulosi keuhkoissa. Lungtuberkulos.	Äkilliset infektioaudit. Akuta infektiosjukdomar.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	27	8	76	6	22	24	2	2	42	16	4	13	18	—	40	300
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	—	46	18	521	22	48	68	9	2	98	14	3	53	103	26	50	1 081
Hämeenlinnan keskusvankila — Centralfängelset i Tavastehus	7	12	2	241	3	7	5	—	—	5	3	2	3	16	5	5	316
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	31	6	—	104	7	19	60	—	—	85	—	—	15	4	1	113	445
Keravan nuorisov. — Ungdomsf. i Kerava	5	1	—	1	6	7	9	—	—	38	2	—	5	—	—	28	102
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	—	19	1	37	—	17	42	7	9	19	21	—	1	63	2	8	246
Turun lääninvank. — Länsfängelset i Åbo	—	8	—	36	—	2	4	—	1	—	10	1	1	1	1	4	69
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	1	19	5	183	29	52	103	8	12	336	56	5	35	101	8	47	1 000
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	4	12	5	39	—	11	15	1	1	16	23	2	1	9	—	90	229
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	—	8	6	51	33	57	381	1	—	100	50	12	9	73	3	29	813
Vaasan lääninvank. — Länsfängels. i Vasa	—	12	—	23	—	4	30	5	—	—	16	1	1	1	—	112	210
Oulun lääninvank. — Länsfäng. i Uleåborg	3	13	4	90	1	12	73	1	1	22	20	1	1	8	7	32	289
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	—	63	8	29	183	80	1 024	4	1	99	40	15	35	49	3	143	1 776
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	—	2	1	27	—	21	19	—	—	53	8	2	6	5	—	21	165
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	—	5	—	36	1	—	—	—	—	10	—	2	1	—	—	20	75
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	7	7	5	141	8	71	22	4	—	43	5	1	3	21	11	33	382
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	—	1	3	5	4	10	54	2	—	52	5	—	2	26	—	4	168
Lahden varavankila — Reservfängelset i Lahti	—	—	—	2	1	2	12	1	1	5	1	—	1	—	—	65	91
Lypertön varavank. — Reservf. i Lypertö	—	—	—	11	—	2	14	3	—	9	6	—	9	8	—	—	62
Yhteensä — Summa	58	261	66	1 658	304	444	1 959	48	30	1 032	296	51	195	506	67	844	7 819

Hos fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1933.

Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku. Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen.														Pottlaiden nettoluku. Patienternas nettomantal.								
														Työintäpauksia kaikkiaan. Summa sjukdomsfall.								
Pottlaiden luku. Patienternas antal.	Äkittiset infektiosjukdomar. Akuta infektiosjukdomar.	Langtuberkulos.	Tuberkuusi keuhkoissa.	Tuberkuusi muissa elimissä. Tuberkuulos i andra organ.	Veneeriset taudit. Veneeriska sjukdomar.	Blod- o. ainesosastuksen- sukdomar.	Yeren ja ainevahdostaudit. Blod- o. ainesosastuksen- sukdomar.	Hengitys- ja verenkiertoelinten sukdomar i andnings- och cirkulationsorganen.	Ranaukkelitautien taudit. Sukdomar i mäsänkäntä- organen.	Sukdomar i uhriväggienä. Virusselintien taudit.	Könsisukdomar. Sifilisehtien taudit.	Sifilisehtien taudit. Könsisukdomar.	Luuston ja lihaksien taudit. Sukdomar i beensystemet och muskulatuurit.	Hänsisukdomar. Ihotaudit.	Trachoma. Trakom.	Andra ögonsjukdomar.	Hermoston taudit. Sukdomar i nervsystemet.	Sinnesjukdomar. Mielisairaus.	Muit taudit. Andra sjukdomar.	Yhteensä. Summa.	Pottlaiden luku. Patienternas antal.	Summa
286	46	4	—	—	—	1	108	70	4	—	82	12	—	20	16	8	44	415	380	715	666	
960	3	13	2	10	33	201	115	33	10	196	119	—	—	—	—	100	141	152	737	2 233	1 697	
291	151	—	—	—	—	11	9	2	—	3	7	—	3	16	2	16	220	195	536	486		
353	125	5	4	—	6	5	7	—	—	11	9	—	5	3	—	62	242	242	687	595		
100	305	2	4	—	7	34	29	—	—	106	11	—	15	4	3	256	776	694	878	794		
231	22	—	—	—	—	5	9	—	1	5	—	—	1	1	—	5	49	47	295	278		
69	58	—	—	—	—	4	5	—	—	2	1	—	2	—	—	2	74	71	143	140		
1 000	136	—	—	—	2	12	24	4	4	171	22	—	12	3	—	44	434	434	1 434	1 434		
198	31	—	—	—	—	22	29	—	—	13	8	—	5	4	—	53	165	137	394	335		
424	57	—	—	—	—	4	18	1	—	—	4	—	6	5	—	46	141	61	954	485		
199	36	—	—	—	—	9	16	2	—	—	4	—	5	—	—	80	152	144	362	343		
253	43	—	—	—	—	15	28	—	—	25	17	—	7	14	—	15	164	164	453	417		
871	98	—	—	—	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	9	113	102	1 889	973		
148	115	—	—	—	—	29	33	—	—	67	4	—	5	8	3	28	292	217	457	365		
75	179	—	—	—	—	13	25	—	1	8	80	—	—	5	4	195	510	510	585	585		
324	299	4	—	66	183	28	117	1	1	316	30	3	24	18	6	107	1 203	1 188	1 585	1 512		
156	241	1	3	5	8	36	151	2	—	125	23	—	7	36	2	8	648	493	816	649		
91	3	—	—	—	—	10	20	2	—	6	8	—	1	5	—	86	141	126	232	217		
62	26	1	—	—	—	17	27	—	—	29	3	—	8	—	—	37	148	148	210	210		
6 091	1 974	30	13	81	240	565	736	51	17	1 165	362	3	226	279	38	1 259	7 039	6 090	14 858	12 181		

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 168 miespuolista henkilöä, joista 47 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 94 jällellä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 74 mielenvikaista vankia, jotka siirrettiin seuraavista laitoksista:

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 168 män, av vilka 47 voro s. k. kriminalpatienter.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 94 och har under året intagits inalles 74 sinnessjuka, vilka överförts dit från följande anstalter:

Helsingin keskusvankilasta — Från centralfängelset i Helsingfors	8
Turun » » » » Åbo	21
Lappeenrannan » » » » Villmanstrand	4
Hämeenlinnan keskus- ja lääninv. — Från central- och länsf. i Tavastehus	1
Keravan nuorisovankilasta — Från ungdomsfängelset i Kerava	3
Helsingin lääninvankilasta — Från länsfängelset i Helsingfors	5
Turun » » » » Åbo	1
Viipurin » » » » Viborg	2
Mikkelin » » » » S:t Michel	1
Kuopion » » » » Kuopio	4
Vaasan » » » » Vasa	4
Oulun » » » » Uleåborg	—
Tammisaaren pakkotyölaitoksesta — Från tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1
Konnunsuon varavankilasta — Från reservfängelset i Konnunsuo	11
Riihimäen » » » » Riihimäki	2
Ilmajoen » » » » Ilmajoki	2
Sukevan » » » » Sukeva	1
Niuvanniemen sairaalasta — Från Fagernäs sjukhus	3
Yhteensä — Summa	74

Tänä kertomusvuonna otetut sairastivat seuraavia tauteja:

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

Schizophrenia	18	tapausta — fall
Reactio psychogenea	31	tapausta — fall
Constitutio psychopathica	13	tapausta — fall
Dementia paralytica	5	tapausta — fall
Psychosis e vitiis cerebri	2	tapausta — fall
Imbecillitas	4	tapausta — fall
Non insani	1	tapausta — fall
Yhteensä — Summa	74	tapausta — fall

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 64 sairasta, nimittäin: terveinä 17, parempina 21, parantumattomina 22 ja kuolleina 4, joten 94 potilasta oli vuoden lopussa jällellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 36 957, keskimäärin sairaita päivää kohti 101.25 sekä sairashoitopäivien keskimäärä 219.98 potilasta kohti.

Under året utskrevs från sjukhuset inalles 64 patienter, nämligen: såsom friska 17, såsom förbättrade 21, såsom obotade 22 och såsom döda 4, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 104 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 36 957, medeltalet sjuka per dag 101.25 och medeltalet sjukvårdsdagar 219.98 per patient.

VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset.

Vuosikorjauksista ynnä erinäisistä muista korjaustoista koitui kustannuksia kaikkiaan 1 305 150 markkaa.

Pienehköihin uutisrakennustöihin käytettiin 228 863 markkaa 75 penniä.

Sukevan ja Kunnusuoan tulevien keskusvankilain rakennustoiminta on kertomusvuonna edelleen kohdistunut ensikädessä viimemainittuun vankilaan. Vuoden kuluessa valmistui siellä lopullisesti kirkko-, koulu- ja sairaalarakennus. Samoin valmistettiin täyteen kuntoon henkilökunnan kokouksia ja ruokailua sekä vierasten majoitusta varten tarkoitettu rakennus n. k. »Majala». Vartijakunnan asuntojen läheisyyteen rakennettiin 2 saunaa pesutupineen. Läkön navetan läheisyyteen kaksiosainen painorehutorni tiilestä sekä viljelyksille 2 rehulatoa. Tuomiojan—Muukon radan pengerys- ja siltarakennustyöt pantiin kertomusvuonna alulle.

Kertomusvuonna on Kunnusuoalle raivattu uutismaata viljelyskuntoon 75 ha.

Sukevalla rakennettiin kertomusvuonna tulevaan vankilarakennukseen liittyvä taloussiipi valmiiksi, aloitettiin palancen saharakennuksen uudestaanrakentaminen valmistamalla saharakennuksen puuosat ja konehuone sekä tehtiin viljelyksille 3 rehulatoa. Somerkosken uuteen siirtolaan valmistui parakkirakennukset 200 miehelle ja asuinrakennus 4 vartijaperheelle. Lisäksi rakennettiin kertomusvuonna Sukevalla kunnan laskuun kansakoulurakennus ja sen yhteyteen 2 opettajaa varten asunnot sekä ulko- huonerakennus.

Uutismaata valmistettiin Sukevalla kertomusvuonna viljelyskuntoon 117 ha.

Riihimäen rakenteilla olevassa keskusvankilassa saatiin kertomusvuonna pohjoisen selli-siiven sisustustyöt miltei kokonaan suoritettua loppuun, ja taloussiipi valmistettua vesikattoon. Vankilan yhteydessä hoidetulle Sammaliston tilalle rakennettiin 2 rehulatoa.

Sammaliston tilalla valmistettiin viljelyskuntoon 36 ha rahkasuota.

Eri vankilain hallinnossa olevien viljelysten kokonaispinta-ala oli kertomusvuonna 2 209 ha.

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för års- och diverse andra reparationer stego inalles till 1 305 150 mark.

För smärre nybyggnadsarbeten har använts 228 863 mark 75 penni.

Byggnadsverksamheten med avseende å de blivande centralfängelserna i Sukeva och Kunnusuo har under berättelseåret i främsta rummet koncentrerats på det sistnämnda fängelset. Under årets lopp färdigbyggdes därstädes kyrko-, skol- och sjukhusbyggnaden. Likaså slutfördes byggandet av den för personalens klubblokal och matservering samt för resanderum avsedda byggnaden, det s. k. »Majala». I närheten av fångvaktarnas bostad uppfördes 2 badstugubyggnader jämte bykstugor, i närheten av ladugårdsbyggnaden i Läckö uppfördes ett prässodertorn i två avdelningar av tegel samt för odlingar 2 foderlador. Vid Tuomioja—Muukko järnvägsbyggnadsarbetet påbörjades hanvalls- och brobyggnadsarbetena under berättelseåret.

Under berättelseåret har i Kunnusuo uppröjts i odlingsbart skick 75 ha.

I Sukeva färdigbyggdes under berättelseåret den till den blivande fängelsebyggnaden hörande ekonomiflygeln, i stället för den nedbrunna sågbyggnaden påbörjades byggandet av en ny sågbyggnad, varvid till densamma hörande träarbetena slutfördes och maskinrummet färdigbyggdes samt byggdes för odlingar 3 foderlador. I Somerkoski nya koloni färdigbyggdes barackbyggnader för 200 män och en bostadsbyggnad för 4 fångvaktarfamiljer. Tillika byggdes i Sukeva under berättelseåret för kommunens räkning en folkskolebyggnad och i sammanhang härmed bostäder för 2 lärare samt en uthusbyggnad.

Under berättelseåret färdigröjdes i Sukeva 117 ha nyodling i odlingsbart skick.

Å det under byggnad varande centralfängelset Riihimäki slutfördes under berättelseåret nästan helt och hållet inredningsarbetena i norra cellflygeln och ekonomiflygeln byggdes ända till vattentaket. Å den under fängelsets förvaltning stående Sammalisto lägenhet byggdes 2 foderlador.

Å Sammalisto lägenhet försattes i odlingsbart skick 36 ha.

De under fängelsernas förvaltning stående odlingarnas totalareal var under berättelseåret 2 209 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Seuraavasta taulukosta käy selville, paljonko vahvistetun menosäännön mukaan on vankiloiden ja vankeinhoidon kustannuksiin myönnetty, paljonko käytetty sekä paljonko säästynyt viiden viimeisen vuoden aikana.

	1929			1930			1931			1932			1933		
	Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.	
Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag	90 600 225	—		95 210 781	—		99 118 370	—		79 113 322	—		81 872 650	—	
Lisämäärärahoja — Tillskottsanslag ..	5 395 603	03		11 799 800	—		480 000	—		1 158 109	60		4 122 943	45	
Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits	95 995 828	03		107 010 581	—		99 598 370	—		80 271 431	60		85 995 593	45	
Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles	94 989 855	32		103 096 352	—		88 567 684	98		74 578 292	21		83 376 635	65	
Säästynt — Inbesparats	1 005 972	71		3 914 229	—		11 030 685	02		5 693 139	39		2 618 957	80	

VIII. Inkomster och utgifter.

Ur följande tabell framgår, huru stora belopp har till bestridande av kostnaderna för fängelserna och fängvården enligt fastställd stat anslagits ävensom använts samt inbesparats under de fem sista åren.

Seuraavasta taulukosta nähdään vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan:

Ur följande tabell framgår, huru mycket inom fängvården influtit såväl enligt inkomststat som räkenskaperna:

	1929			1930			1931			1932			1933		
	Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.		Smk Fmk	p.	
Tuloarvion mukaan.															
Enligt inkomststat.															
Työliikkeen tulot — Inkomsterna från arbetsverksamheten	28 000 000	—		29 500 000	—		31 000 000	—		25 000 000	—		19 000 000	—	
Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Inkomst av fängsvårdsväsendets lägenheter	6 000 000	—		5 540 000	—		5 540 000	—		5 752 000	—		6 290 000	—	
Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsakningsfångar i statens fängelser	8 500	—		8 500	—		8 500	—		8 500	—		8 500	—	
Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna	150 000	—		150 000	—		200 000	—		200 000	—		150 000	—	
Yhteensä — Summa	34 158 500			35 198 500			36 748 500			30 960 500			25 448 500		
Tilien mukaan.															
Enligt räkenskaperna.															
Työliikkeen tulot — Inkomsterna från arbetsverksamheten	29 189 330	91		28 067 426	65		19 884 310	10		16 708 695	55		17 601 654	91	
Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängsvårdsväsendets lägenheter	—	—		—	—		—	—		5 416 733	80		6 562 878	15	
Muita tuloja — Andra inkomster ...	5 950 590	63		6 566 047	50		5 827 520	82		3 596 959	87		3 942 276	60	
Tuloja menosäännön ulkopuolella — Inkomster utom statsförslaget	18 194	37		6 507	39		—	—		—	—		—	—	
Yhteensä — Summa	35 158 115	91		34 639 981	54		25 711 830	92		25 722 389	22		28 106 809	66	

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista

Härvid må beaktas, att arbetsverksamheten icke gottskrivits för de uti fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnads

ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulosten joukossa.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään rahalaitoksissa säilytettyjen valtiovarojen korot, valtion likeyritysten liikepääomien korot, satunnaiset tulot, tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista, sekä viran- ja toimenhaltijain tilapäinen vähennys, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa yhteensä

vuonna — år	Smk. — Fmk.	
1929		1 162 530: 62
» 1930	» »	1 189 997: 49
» 1931	» »	1 295 829: 26
» 1932	» »	3 066 747: 52
» 1933	» »	3 588 377: 50

saadaan jäännökseksi — återstår

vuonna — år	Smk. — Fmk.	
1929		33 995 585: 29
» 1930	» »	33 449 984: 05
» 1931	» »	24 416 001: 66
» 1932	» »	22 655 641: 70
» 1933	» »	24 518 432: 16

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalaista koituneet kokonaismenot ovat niinmuodoin olleet — *Samtliga utgifter vid fångvården, däri inbegripna jämväl utgifterna för fångforslingen samt sinnessjukhuset för fångar.* hava sålunda uppgått till

83 376 635: 65

Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — Om från sagda belopp avdrages, vad inom fångvården *influtit* under året — osottaa jäännös *valtiovaraston raha-avun* olleen — utvisar återstoden *statsverkets bidrag* med

28 106 809: 66

55 269 825: 99

Seuraavasta taulukosta ilmenee, mikä on ollut valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha-apu 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana.

Följande tabell utvisar, huru stort bidrag statsverket erlagt för fångvården under de 10 senaste åren.

Vuonna. — För år.	Smk. — Fmk.
1924	42 784 267: 50
1925	47 091 609: 92
1926	45 169 003: 35
1927	47 856 049: 46
1928	51 518 217: 12
1929	59 831 739: 41
1930	68 456 370: 46
1931	62 855 854: 06
1932	48 855 902: 99
1933	55 269 825: 99

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina
Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på

	Palkkaukset. Avlöningar.	Ruuanpito. Kosthållning.	Pito- ja makuuvasteet. Gång- och sängkläder.	Intenatit ja työväest. Inventarier och arbets- redskap.	Työväineet ja muut menot työllikköestä. Arbetsmaterieral m. fl. utgifter för arbetsverksamheten.	Sästö- ja työsänsrahlat. Spar- och filippenningar.	Järnitys ja valistus. Värne och lyse.	Sairaanhoido. Sjukvård.	Kansliat ja kirjasto. Kanslier och bibliotek.
	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.
	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.									
Helsingin keskusvankila — Centralf. i H:fors .	8: 33	3: 66	1: 27	0: 38	8: 48	0: 71	1: 21	0: 12	0: 08
Turun » — » i Åbo ..	11: 26	3: 27	1: 55	0: 54	8: 81	0: 59	1: 07	0: 08	0: 07
Lappeenrannan » — » i V:strand	11: 92	3: 34	1: 19	0: 23	8: 90	0: 30	1: 06	0: 06	0: 09
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	7: 65	3: 03	1: 05	0: 10	2: 47	0: 32	0: 71	0: 11	0: 06
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	12: 41	3: 55	1: 78	0: 63	2: 93	0: 55	1: 96	0: 08	0: 11
Vaankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	23: 48	3: 74	1: 56	0: 04	0: 25	0: 06	1: 59	0: 11	0: 07
Keskimäärin — I medeltal	10: —	3: 38	1: 33	0: 35	6: 68	0: 52	1: 10	0: 10	0: 07
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.									
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors ..	10: 50	2: 80	1: 20	0: 07	1: 05	0: 13	0: 89	0: 08	0: 08
Turun » — » i Åbo ..	10: 96	2: 66	1: 10	0: 11	1: 50	0: 19	0: 81	0: 02	0: 08
Viipurin » — » i Viborg ..	9: 88	2: 90	1: 23	0: 10	2: 90	0: 26	0: 82	0: 11	0: 07
Mikkelin » — » i St Michel	14: 06	3: 09	1: 25	0: 47	2: 49	0: 30	1: 01	0: 13	0: 19
Kuopion » — » i Kuopio ..	10: 84	3: 41	1: 14	0: 25	2: 43	0: 23	1: 06	0: 11	0: 08
Vaasan » — » i Vasa ..	11: 35	3: 30	1: 09	0: 18	2: 14	0: 24	0: 87	0: 05	0: 09
Oulun » — » i Uleåborg	13: 74	3: 25	1: 26	0: 37	2: 05	0: 22	1: 53	0: 13	0: 14
Keskimäärin — I medeltal	11: 12	2: 99	1: 16	0: 17	2: 03	0: 21	0: 94	0: 08	0: 09
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.									
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	10: —	3: 14	1: 16	0: 15	3: 07	0: 30	1: 22	0: 14	0: 06
Ilmajoen varavank. — Reservfäng. i Ilmajoki	7: 54	3: 99	1: 20	0: 28	1: 38	0: 36	0: 76	0: 08	0: 08
Sukevan varavankila — Reservfäng. i Sukeva	7: 88	4: 11	1: 62	0: 18	1: 75	0: 45	0: 43	0: 07	0: 06
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	6: 70	4: 25	1: 64	0: 20	0: 89	0: 41	1: 04	0: 10	0: 05
Lahden varavankila — Reservfängelset i Lahti	6: 56	4: 40	1: 46	0: 57	3: 52	0: 92	0: 37	0: 02	0: 02
Riihimäen varavank. — Reservf. i Ri mäki	4: 39	4: 62	1: 68	0: 40	0: 74	1: —	0: 83	0: 09	0: 08
Lypertön varavank. — Reservfäng. i Lypertö	10: 10	4: 42	2: 11	0: 72	2: 59	0: 99	1: 10	0: 17	0: 10
Kastelholman varavankila — Reservfängel- set å Kastelholm	21: 24	5: 72	0: 91	0: 19	—	—	2: 80	—	0: 47
Kajaanin varavankila — Reservfängelset i Kajaani	17: 24	2: 82	0: 55	0: 03	—	—	1: 90	0: 05	0: 27
Kittilän varavankila — Reservfängelset i Kittilä	31: 10	8: 64	0: 60	0: 59	—	—	5: 40	0: 89	0: 89
Keskimäärin — I medeltal	8: 15	4: 10	1: 49	0: 24	1: 77	0: 49	0: 89	0: 10	0: 10
Keskimäärin kaikissa vankiloissa I medeltal uti samtliga fångelser }	9: 50	3: 47	1: 34	0: 27	3: 96	0: 44	0: 99	0: 09	0: 08

Tulot ja menot kaikissa vankiloissa ovat olleet Inkomsterna och utgifterna vid samtliga
seuraavat: fängelser hava varit följande:

	Keskusvankilat. ^{1) 2)} Centralfängelserna. ^{1) 2)}		Lääninvankilat. Länsfängelserna.		Pakkotyö- laitos. Tvångsarbets- inrättningen.		Vara- vankilat. Reserv- fängelserna.		Vankeus- laitokset yhteensä. Alla fängelse- inrättningar tillsammans.	
	Smk. Fmk.	p.	Smk. Fmk.	p.	Smk. Fmk.	p.	Smk. Fmk.	p.	Smk. Fmk.	p.
Menot — Utgifter	35 357 828	50	18 070 432	35	5 421 075	35	19 088 443	40	77 937 779	60
Tulot työliikkeestä — Inkomst av arbetsverksamheten	12 863 836	01	2 160 051	40	918 124	80	1 647 387	95	17 589 400	16
Muut tulot — Andra inkomster	4 610 910	20	755 831	45	944 172	25	3 930 470	55	10 241 384	45
Valtiovaraston raha-apu — Statsverkets bidrag	17 883 082	29	15 154 549	50	3 558 778	30	13 510 584	90	50 106 994	99
Vuonna 1932 oli valtiovaraston raha-apu — Under år 1932 upp- gick statsverkets bidrag till .	18 930 852	10	15 160 061	41	3 441 008	20	12 473 561	69	50 005 483	40
Valtiovaraston raha-apu on siis v. 1933 verrattuna edelliseen vuoteen lisääntynyt — Sagda bidrag har således år 1933 jämfört med år 1932 ökat med	—	—	—	—	117 770	10	1 037 023	21	101 511	59
ja vähentynyt — och minskats med	1 047 769	81	5 511	91	—	—	—	—	—	—

Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia
kohti vuodessa ja päivässä viimeisenä kymme-
nenä vuotena nähdään seuraavasta taulusta:

Till vilket belopp statsverkets bidrag för
varje fänge per år och per dag stigit under ett-
vart av de tio senaste åren, framgår ur följande
tabell:

	Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia kohti. Statsverkets bidrag för varje fänge.			Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia kohti. Statsverkets bidrag för varje fänge.	
	Vuodessa. För år.	Päivässä. För dag.		Vuodessa. För år.	Päivässä. För dag.
	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
1924	6 459.90	17.65	1929	7 678.34	21.04
1925	6 004.25	16.45	1930	7 403.05	20.28
1926	5 675.75	15.59	1931	7 330.90	20.08
1927	6 689.57	18.33	1932	6 383.52	17.44
1928	7 037.13	19.22	1933	5 820.98	15.92

Jos tällä sivulla olevassa ensimmäisessä tau-
lukossa mainitut menot ja tulot jaetaan tasan
vankiloissa säilytettyjen vankien keskimäärälle
päivää kohti saadaan seuraava tulos:

Fördelas de i första tabellen å denna sida
utvisade utgifts- och inkomstsummorna på me-
deltalet fångar för dag uti fängelserna, ställa
utgifterna sig såsom följer:

¹⁾ Vankimielisairaalan menot Smk. 1 206 283: 45 ja tulot Smk. 60 592: 65 ei ole otettu huomioon. — Ut-
gifterna vid sinneshjuktuset för fångar, Fmk. 1 206 283: 45 och inkomsterna darsammastades Fmk. 60 592: 65 icke
medräknade.

²⁾ Tähän sisältyy myös Keravan nuorisovankila ja Hämeenlinnan lääninvankila, joka vuoden 1927 alusta
yhdistettiin Hämeenlinnan keskusvankilaan. — Häri ingår även ungdomsfängelset i Kerava och länsfängelset i
Tavastehus, vilket från början av året 1927 sammanslogs med centralfängelset i Tavastehus.

	1929		1930		1931		1932		1933											
	Smk.	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.	Fmk.	Smk.	Fmk.										
Keskusvankiloissa—Vid central-fångelserna	36.48	15.78	2.05	18.65	33.89	14.48	2.05	17.36	33.07	11.83	1.94	19.30	28.37	9.73	3.01	15.63	27.67	10.07	3.61	13.99
	Lääninvankiloissa — Vid läns-fångelserna	30.69	7.28	0.48	22.93	27.16	5.45	0.44	21.27	26.04	3.59	0.40	22.05	25.03	3.23	1.11	20.69	23.96	2.86	1.00
Pakkotyölaitoksessa — Vid tvångsarbetsinrättningen ...	30.13	11.00	2.58	16.55	23.58	6.80	2.20	14.58	23.54	4.91	2.49	16.14	20.33	3.69	3.36	13.23	21.35	3.62	3.72	14.01
Varavankiloissa — Vid reserv-fångelserna	36.12	6.57	4.46	25.09	33.94	4.31	3.53	26.10	27.52	3.28	3.52	20.72	26.15	2.39	4.98	18.78	24.78	2.14	5.10	17.54
Yhteensä näissä vankiloissa — Vid samtliga av dessa fängelseinrättningar	34.19	10.93	2.22	21.04	31.10	8.77	2.05	20.28	29.01	6.93	2.00	20.08	26.27	5.82	3.01	17.44	25.50	5.76	3.35	16.39
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Kostnaderna för varje fånge per dag.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Kostnaderna för varje fånge per dag.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Kostnaderna för varje fånge per dag.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	
	Kostnaderna för varje fånge per dag.		Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.		Eritysisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	

Allaoleva taulu näyttää, miten palkkauksiin, ruuanpitoon, vaatetukseen sekä lämmitykseen

Nedanstående tabell utvisar, huru utgifterna vid fångelserna för avlöningar, kost, beklädnad

ja valaistukseen käytetyt varat vankiloissa viimeisenä kymmenenä vuotena suhtautuvat toisiinsa, jos ne jaetaan tasan kutakin vankia kohti päivässä:

samt värme och lyse ställa sig, beräknade per fånge för dag under de senaste tio åren:

	Palkkauksiin. Avlöningar.	Ruuanpitoon. Kost.	Vaatetukseen. Beklädnad.	Lämmitykseen ja valaistukseen. Värme och lyse.
	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.
	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.
1924	10: 30	4: 14	1: 93	1: 68
1925	9: 68	4: 57	1: 93	1: 46
1926	9: 87	4: 31	1: 93	1: 40
1927	10: 47	4: 36	2: 05	1: 43
1928	11: 47	4: 62	1: 89	1: 51
1929	10: 91	4: 75	2: 22	1: 55
1930	9: 65	4: 05	1: 82	1: 25
1931	10: 86	3: 47	1: 68	1: 37
1932	10: 20	3: 53	1: 38	1: 13
1933	9: 50	3: 47	1: 34	0: 99

IX. Virkamieskunta.

IX. Tjänstemannakåren.

Vankeuslaitosten virkamiehistö ja palveluskunta 31 päivänä joulukuuta 1933.
Fängelseinrättningarnas tjänstemanna- och vårdpersonal den 31 december 1933.

Laitoksen nimi. Anstaltens namn.	Taloustaloudenjohtaja, Kirjuri ja seka kanslia- ja konttoriapulaisia Ekonomiohjohtajia, bokhållare samt kansli- och konttoris- personal.	Pastorita, hankkijata ja opettajia.	Pastorit, lakare och lärare.	Taloustaloudenjohtaja, Kirjuri ja seka kanslia- ja konttoriapulaisia Ekonomiohjohtajia, bokhållare samt kansli- och konttoris- personal.	Työhallituksenjohtaja, työntekijä, työmaestari ja kone- käyttäjät. — Föreståndare för ar- beskrifven, arbetsledare, arbets- förmån och maskinister.	Vartiojohtaja, konekari.	Vahvuusjohtaja, vaktimestari.	Vartiopäällikköitä, vaktimestare.	Vartioiden konekari.
Helsingin keskusvank. — Centralf. i Helsingfors.....	3	6	9	26	1	1	100		
Turun » » i Åbo.....	3	6	9	26	1	1	121		
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsf. i Tavastehus	3	7	6	14	2	1	86		
Lappeenrannan keskusvankila — Centralf. i Villmanstrand ..	1	5	7	9	1	1	43		
Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Kerava	2	4	3	9	1	1	29		
Helsingin lääninvankila — Länsfäng. i Helsingfors	2	3	8	3	1	1	49		
Turun » » i Åbo	2	4	6	3	1	1	43		
Viipurin » » i Viborg	2	4	8	6	1	1	50		
Mikkelin » » i St. Michel	1	4	3	3	1	1	24		
Kuopion » » i Kuopio	1	4	4	3	1	1	30		
Vaasan » » i Vasa	1	2	5	4	1	1	32		
Oulun » » i Uleåborg	1	3	4	2	1	1	26		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.....	3	4	8	16	1	2	80		
Ilmajoen varavankila — Reservfäng. i Ilmajoki.....	1	3	3	3	1	1	23		
Sukevan » » i Sukeva	2	5	4	5	1	1	74		
Konnunsuon » » i Konnunsuo.....	3	4	5	6	1	1	74		
Lahden » » i Lahti	1	—	1	1	1	—	6		
Riihimäen » » i Riihimäki	1	3	3	5	1	1	33		
Lypertön » » i Lypertö	1	2	1	1	1	—	12		
Yhteensä — Summa	34	73	97	145	20	18	935		

Kertomusvuonna tapahtuivat seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Oikeusministeriön vankeinhoitoosastoinosasto. Kirjaajaksi nimitettiin saman osaston kirjanpitäjä Ella Anna Maria Sandbäck. Kirjanpitäjäksi nimitettiin Helmi Sylvia Lindvall.

Helsingin keskusvankila. Johtajaksi nimitettiin oikeusministeriön kamreeri Juho Kustaa Tuominen.

Turun keskusvankila. Johtajaksi nimitettiin Viipurin lääninvankilan johtaja Lauri Aapo Säilä. Pastoriksi nimitettiin ent. kirkkoherra Karl Mikael Strandman. Apulaispastoriksi nimitettiin saman vankilan ensimmäinen opettaja Jalmari Anders Suomela.

Keravan nuorisovankila. Työnjohtajaksi nimitettiin Toivo Adolf Piirilä.

Viipurin lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Mikkelin lääninvankilan johtaja, varatuomari Arno Emil Grönman. Pastoriksi nimitettiin Lauri Heikkilä.

Mikkelin lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilan talouspäällikkö Anders Reinhold Lehtinen.

Helsingissä, oikeusministeriön II osastossa lokakuun 1 päivänä 1935.

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannakåren:

Justitieministeriets avdelning för fångvårdsärenden. Till registrator utnämndes bokföraren vid samma avdelning Ella Anna Maria Sandbäck. Till bokförare utnämndes Helmi Sylvia Lindvall.

Centralfängelset i Helsingfors. Till direktör utnämndes kamreraren vid justitieministeriet Juho Kustaa Tuominen.

Centralfängelset i Åbo. Till direktör utnämndes direktören för länsfängelset i Viborg Lauri Aapo Säilä. Till pastor utnämndes f. d. kyrkoherden Karl Mikael Strandman. Till biträdande pastor utnämndes förste läraren vid samma fängelse Jalmari Anders Suomela.

Ungdomsfängelset i Kerava. Till arbetsledare utnämndes Toivo Adolf Piirilä.

Länsfängelset i Viborg. Till direktör utnämndes direktören för länsfängelset i S:t Michel, vicehäradshövding Arno Emil Grönman. Till pastor utnämndes Lauri Heikkilä.

Länsfängelset i S:t Michel. Till direktör utnämndes ekonomiföreståndaren vid central- och länsfängelset i Tavastehus Anders Reinhold Lehtinen.

Helsingfors å justitieministeriets II avdelning den 1 oktober 1935.

A. P. Arvelo.

Osmo Castrén.

LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

Taulu
I.
TabellVangittujen ja tuomittujen henkilöiden
Antalet häkade och dömda

	Vuoden alussa jällellä olevia. ¹⁾ Kvarnrande vid årets början.		Vuoden kuluessa tulleita. ²⁾ Tillkomna under året.												Vuoden							
			Takaissin tuotuja: ⁶⁾ Återkomna från:						Toisesta vankilasta siirrettyjä. ⁷⁾ Förflyttade från annat fängelse.						Vapaaksi laskettuja: ¹³⁾				armahdet- tuina: ¹⁴⁾ benådade:			
			Vastatulleita. ⁹⁾ Nykomna.		tutkintomatkalta. ⁹⁾ ranssakung.		sairaalasta. ⁷⁾ sjukhus.		karkurekelta. ⁹⁾ rymnng.		Förflyttade från annat fängelse.		vapautuksi julkistettuihin tahi muuten vapautettuihin. ¹⁵⁾ frkända eller olost lösögtvna.		ehdollisesti tuomittuihin. ¹³⁾ vilkorligen dömda.		rangaistuksesta enem- mitti karsmistasta. ¹⁴⁾ från vidare under- gående av straff.		ehdottomal. vapautteen. till vilkorlig frihet.			
			M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
1	Helsingin keskusvankila — Cen- tralfängelset i Helsingfors ..	1 079	—	6	—	—	—	18	—	2	—	983	—	—	—	—	—	1	—	2	—	
2	Turun keskusvankila — Cen- tralfängelset i Åbo	1 051	—	1	—	—	—	11	—	—	—	570	—	—	—	—	—	—	—	3	—	
3	Hämeenlinnan keskus- ja lään- invankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	230	534	3 239	324	—	—	6	5	—	—	476	722	430	77	18	2	2	—	—	4	
4	Lappeenrannan keskusvank. — Centralfäng. i Villmanstrand	383	—	—	—	1	—	5	—	—	—	587	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
5	Keravan nuorisovankila—Ung- domsfängelset i Kerava ...	232	—	—	—	—	—	3	—	—	—	232	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	399	44	7 480	1 093	—	1	11	2	3	—	345	53	184	23	69	13	1	1	—	—	
7	Turun lääninvankila — Läns- fängelset i Åbo	336	54	3 383	363	2	—	1	1	—	—	401	105	163	31	49	7	—	—	—	—	
8	Viipurin lääninvankila — Läns- fängelset i Viborg	435	65	6 481	857	15	1	13	1	4	—	425	33	944	156	62	13	—	—	—	—	
9	Mikkelin lääninvankila — Läns- fängelset i St Michel	149	22	1 181	80	—	—	1	2	—	—	213	84	49	6	—	—	—	—	1	—	
10	Kuopion lääninvankila — Läns- fängelset i Kuopio	208	31	2 355	251	9	1	1	1	3	—	248	54	277	62	12	3	—	—	—	—	
11	Vaasan lääninvankila — Läns- fängelset i Vasa	212	38	3 053	282	3	1	10	—	—	—	306	49	378	42	7	—	—	—	—	—	
12	Oulun lääninvankila — Läns- fängelset i Uleåborg	198	35	2 354	334	1	—	—	2	—	—	214	15	127	38	—	—	—	—	1	—	
13	Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrätt. i Ekenäs	676	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1 856	—	—	—	—	—	1	—	4	—	
14	Ilmajoen varavankila — Res- ervfängelset i Ilmajoki ...	253	—	97	—	—	—	1	—	—	—	829	—	—	—	—	—	6	—	—	—	
15	Sukevan varavankila — Res- ervfängelset i Sukeva	538	—	—	—	—	—	4	—	—	—	844	—	—	—	—	—	—	—	9	—	
16	Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	683	—	—	—	—	—	44	—	11	—	938	—	1	—	4	—	—	—	—	—	
17	Riihimäen varavankila — Res- ervfängelset i Riihimäki ..	331	—	—	—	—	—	—	—	—	—	223	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
18	Lahden varavankila — Reserv- fängelset i Lahti	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
19	Kastelholman varavankila — Reservfängelset i Kastelholm	2	—	48	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	
20	Kajaanin varavankila — Res- ervfängelset i Kajaani	5	—	271	26	—	—	—	—	—	—	—	—	60	6	—	—	—	—	—	—	
21	Kittilän varavankila — Reserv- fängelset i Kittilä	1	—	18	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	
22	Lypertön varavankila — Res- ervfängelset i Lypertö	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23	Helsingin keskusv. sakkovank. osasto — Avdeln. för bötes- fäng. vid centralf. i Helsingfors	—	—	355	—	—	—	—	—	—	—	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Yhteensä — Summa	7 556	823	30 322	3 612	31	4	131	14	23	—	9 915	1 115	2 618	441	222	38	11	2	21	4	

¹⁾ Nombre total des individus arrêtés et condamnés dans les établissements pénitentiaires et les maisons
⁵⁾ Réintégrés: — ⁶⁾ après transfèrement devant les tribunaux. — ⁷⁾ après transfèrement dans un hôpital ou hospice. —
¹³⁾ conditionnellement condamnés. — ¹⁴⁾ amnistiés. — ¹⁵⁾ graciés. — ¹⁶⁾ conditionnellement libérés. — ¹⁷⁾ libérés après l'expirer
hospitaux ou hospices. — ²²⁾ Évadés. — ²³⁾ Décédés: — ²⁴⁾ par suicide. — ²⁵⁾ par autres causes. — ²⁶⁾ Livrés aux auto-
²⁹⁾ Transférés dans une autre — prison. ³⁰⁾ Restants au 31 décembre.

Taulu
Tabell III.

**Vankeinhoitolaitoksen tilin-
Fångårdsväsendets bok-**

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
Menot. — Utgifter.					
Vankeinhoitoasiainosasto. — Avdelningen för fångvårdsärenden.					
6	I	1	Palkkaukset — Avlöningar	884 000	—
		2	Käyttövarat — Dispositionsmedel	46 286	85
		3	Vankeinhoitoasiainosaston lämmitys ja valaistus — Avdelningens för fångvårdsärenden värme och lyse	10 000	—
Vankilat. — Fängelserna.					
6	VII	1	Palkkaukset — Avlöningar	29 860 009	65
		2	Ruuanpito — Kosthållning	10 917 061	35
		3	Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder	4 213 367	80
		4	Kalusto ja työäset — Inventarier och arbetsredskap	855 727	20
		5	Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten	12 453 972	05
		6	Säästö- ja työosuusrahat — Spar- och flitpenningar	1 369 049	70
		7	Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse	3 118 212	55
		8	Sairaanhoito — Sjukvård	292 637	90
		9	Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek	239 935	50
		10	Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsreparationer	171 975	25
		11	Puhtaanapito ja ajokustannukset — Kostnader för renhållning och körslor	728 701	70
		12	Sekalaiset menot — Diverse utgifter	106 353	20
		13	Turvallisuuslaitteet ja vartiokoirat — Skyddsanordningar och vakthundar	130 326	25
Muut menot. — Övriga utgifter.					
15	I	14	Vankilaoikeuden kustannukset — Kostnader för fängelsedomstolen	41 672	—
		15	Apurahat vankiloista päästetyille henkilöille — Understöd åt från fängelser frigivna personer	79 999	85
		16	Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader	5 941 506	55
		17	Vankilavirkailijain opetus — Fängelsefunktionärernas undervisning	145 179	35
		18	Matka-apurahat — Reseunderstöd	5 000	—
		19	Matkakustannukset — Resekostnader	64 643	50
		20	Viransijaisten ja lisäavustajain palkkiot — För avlönande av vikarier och ökad vaktpersonal	282 022	—
		21	Painatuskustannukset — Tryckningskostnader	99 367	—
		22	Tavaran luottokuljetus — Kredittransport av varor	589 485	50
		23	Yleiset vankeinhoitolaitoksen tarpeet — Fångvårdsväsendets allmänna behov	39 977	95
		II	II	1	Korjauskustannukset — Reparationskostnader
1	Lakiin tai asetukseen perustuvat menot, joita varten menoarvioon ei ole erittäin merkitty määrärahaa — På lag eller författning grundade utgifter, vilka icke äro såsom särskilda poster i statsförslaget upptagna			1 950	—
II	II	3	Korvaus virkamiehille palkansäästöaikana menetetyistä palkasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	29 742	—
			Siirto — Transport	74 023 312	65

päätösraportti vuodelta 1933.
slutsrapport för år 1933.

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	P.
			Valtiovaraston vastaavaa joulukuun 31 päivänä 1932 — Stats- verkets aktiva den 31 december 1933	17 501 266	52
Tulot. — Inkomster.					
3	I	1	Korot lainoista, obligatioista ja talletuksista — Räntor å lån, obligationer och depositioner	13 113	70
		2	Valtion liikeyritysten liikepääomien korot — Räntan å statens affärsföretags driftkapital	484 000	—
4	VI	1	Vankilain työliikkeen tulot — Inkomst av arbetsverksam- heten vid fängelserna	17 601 654	91
		2	Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fän- gelserna	205 285	95
	VIII	1	Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rann- saktionsfångar i statens fängelser	8 500	—
	X	1	Tulot valtion viran- ja toimenhaltijain nauttimista luon- taiseduista — Inkomst av naturaförmåner som åtnjutas av innehavare av statens tjänst och befattning	1 168 612	—
	XI	3	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	2 707	30
		4	Menorästien ja varattujen määrärahan peruutukset — Resti- tution av utgiftsrester och reserverade anslag	4 110	30
		8	Viran- ja toimenhaltijain peruspalkkain tilapäinen vähen- nys — Tillfällig sänkning av innehavares av tjänst och be- fattning grundlöner	1 908 617	50
5	XVII	2	Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängvårds- väsendets lägenheter	840 672	35
6	IV	1	Menorästien ja varattujen määrärahan peruutukset — Resti- tution av utgiftsrester och reserverade anslag	136 002	85
		2	Muut sekalaiset tulot — Övriga diverse inkomster	11 327	—
			Sürto — Transport	39 885 870	38

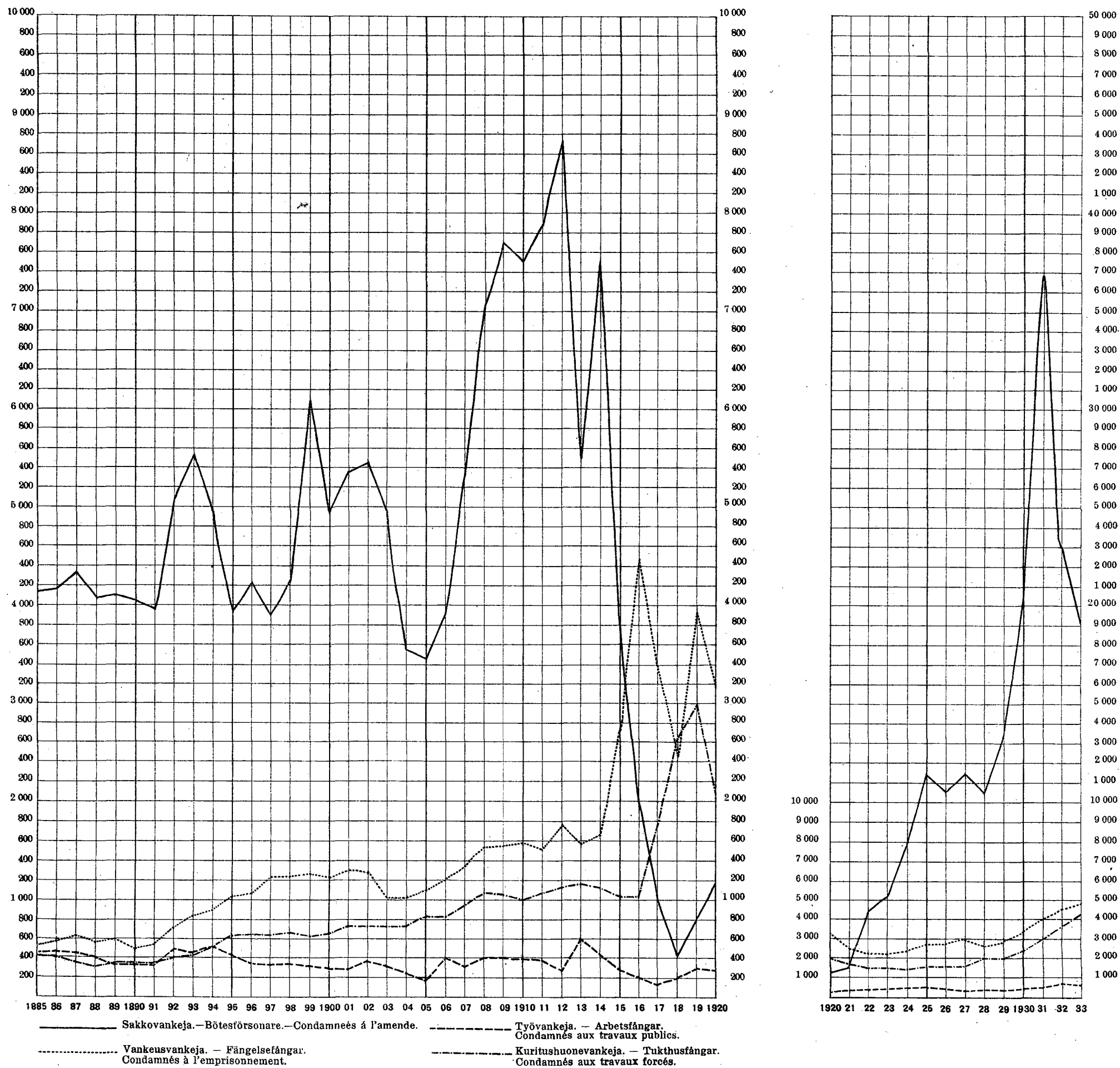
P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	P.
			Siirto — Transport	74 023 312	65
15	II	6	Tileistä poistot — Avskrivningar	33 943	45
20	II	1	Sukevan ja Konnunsuon keskusvankiloiden perustaminen — Inrättande av centralfängelser i Sukeva och Konnunsuo	900 000	—
		2	Riihimäen keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Riihimäki centralfängelse	2 500 000	—
		14	Pienehköt uudisrakennustyöt eri ministeriöiden toimialoilla — Smärre nybyggnadsarbeten inom olika ministeriers verk- samsområden	228 863	75
			77 686 119: 85		
			Virastojen välistien tillointen tilitt.		
			Lähettedien tili — Remissers konto	7 192 145	01
			Valtiontili — Statsverkets konto	17 580 432	57
			. Yhteensä — Summa	102 458 697	43

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Sirto — Transport	39 885 870	38
			39 885 870: 38		

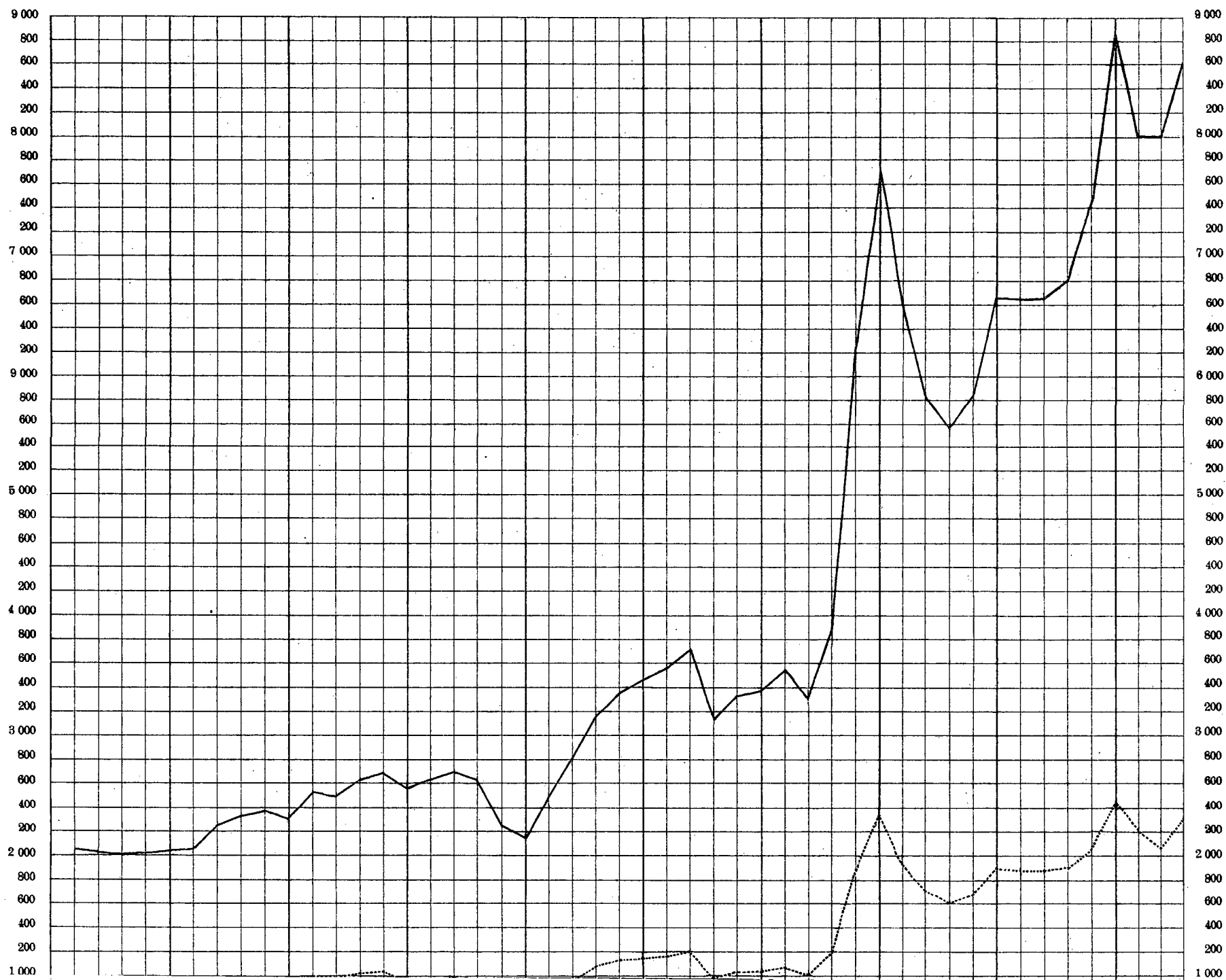
Transaktioner emellan verken.

			Lähetteden tili — Remissers konto	62 463 494	80
			Sivilivirkakunnan leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa	109 332	25
			Yhteensä — Summa	102 458 697	43

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1885—1933.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1885—1933.
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1885—1933.



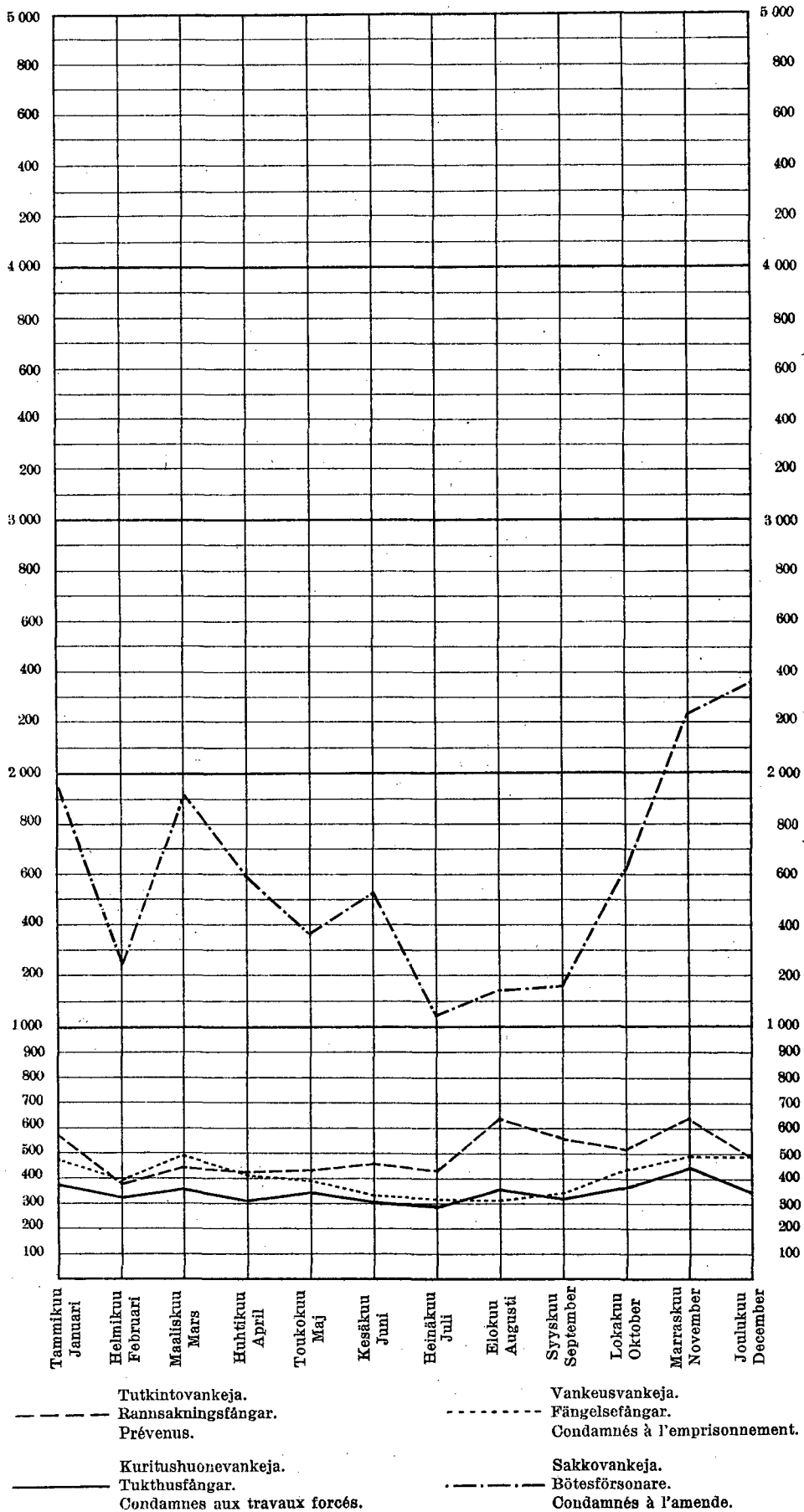
Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1933.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1933.
 Moyenne de détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1933.



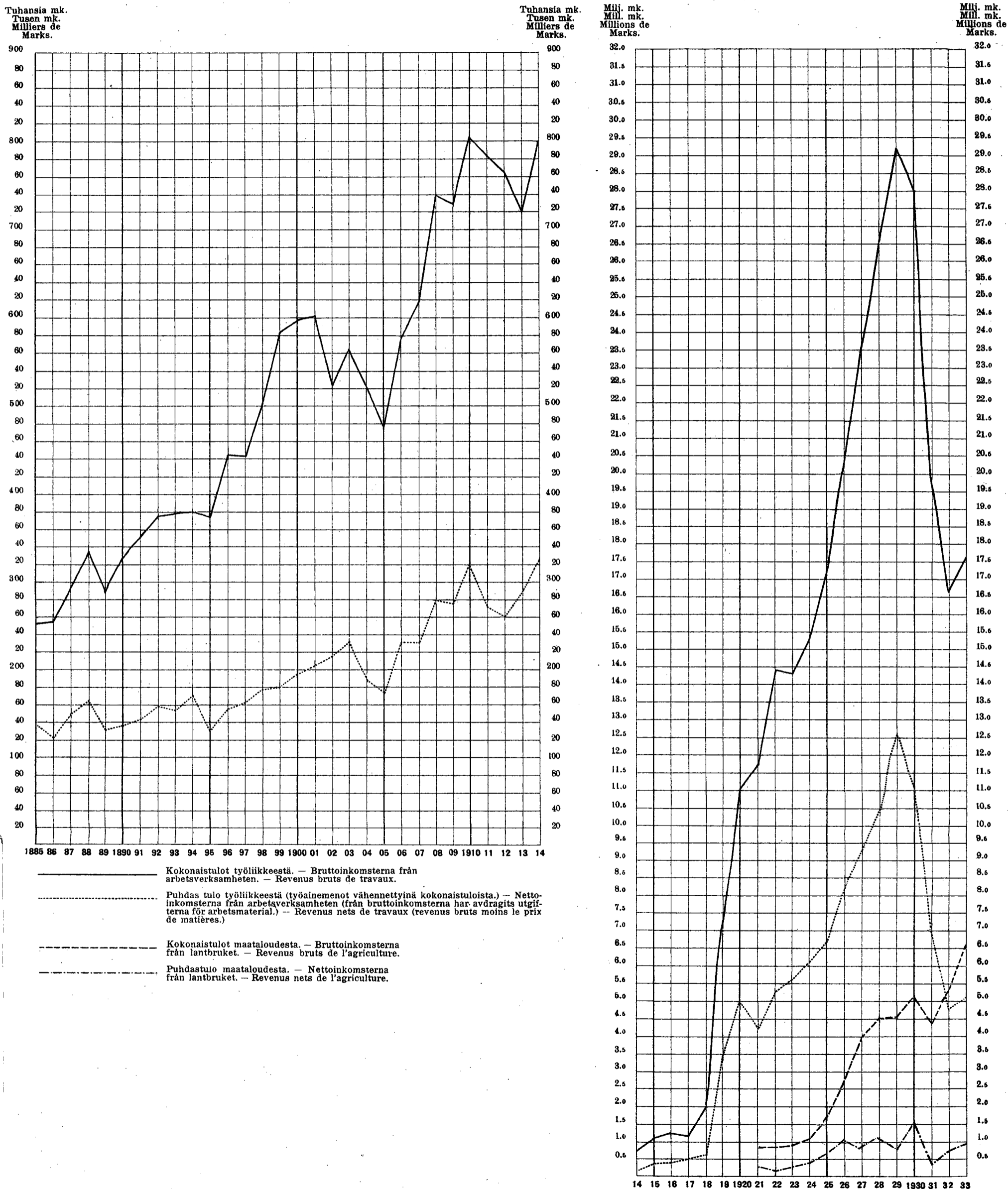
Vastatulleiden tutkinto-, kuritushuone-, vankeus- ja sakkovankien lukumäärä eri kuukausina v. 1933.

Antalet varje månad nykomna rannsaktions-, tukthus-, fängelse- och bötesfångar år 1933.

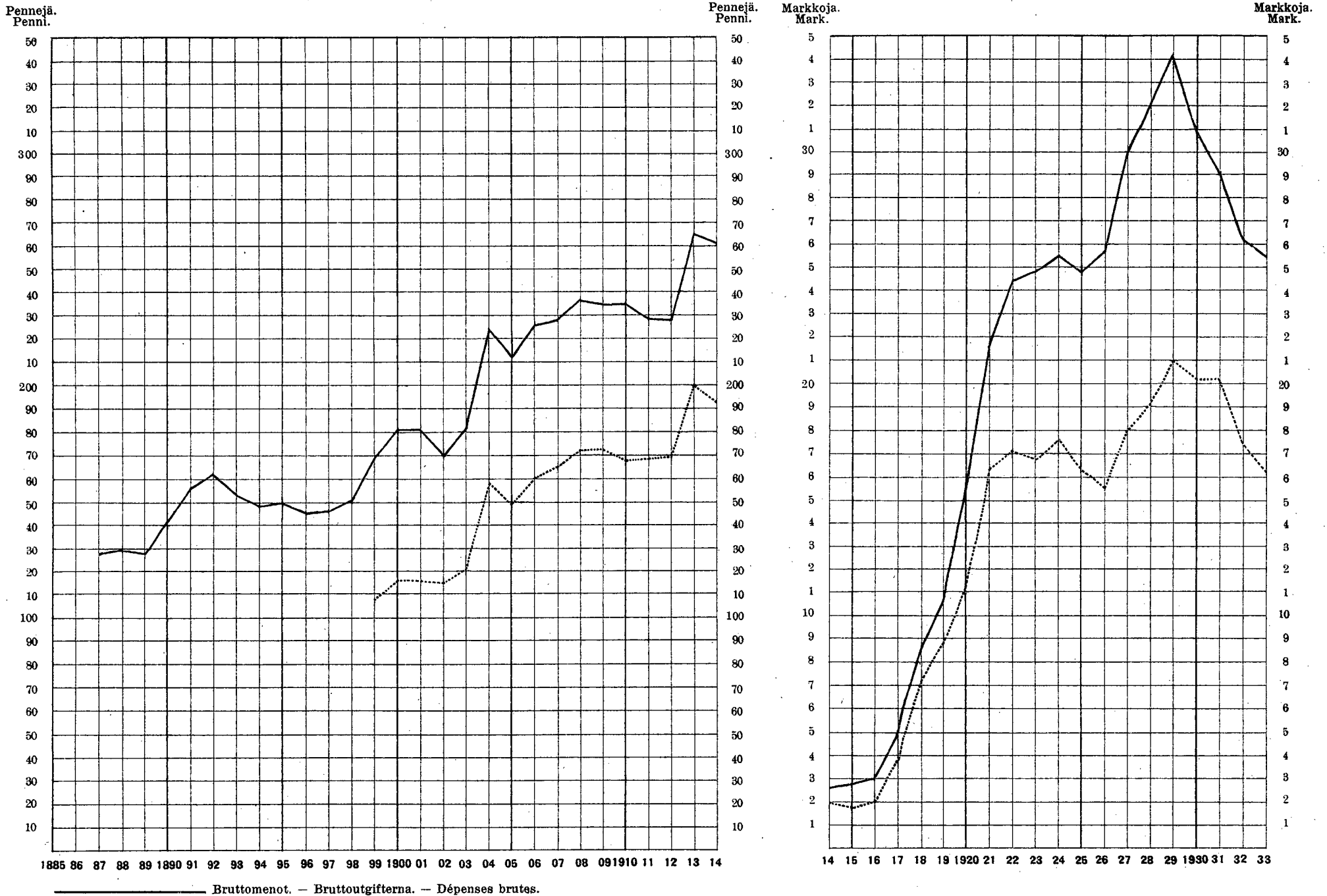
Nombre des détenus nouveaux devant les tribunaux, des détenus dans les maisons centrales et dans les prisons, ainsi que des emprisonnés pour payement d'amendes pendant chacun des mois de 1933.



Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1933.
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1933.
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1933.



Menot vankia kohti päivässä vuosina 1885—1933. — Utgifterna för fänge per dag under åren 1885—1933. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1933.



————— Bruttomenot. — Bruttoutgifterna. — Dépenses brutes.

..... Nettomenot (tulot vähennettyinä bruttomenoista.)
 Nettoutgifterna (från bruttoutgifterna har avdragits inkomsterna.)
 Dépenses nettes (dépenses brutes moins revenus.)